

هفته

۱۰۹

سال سوم - شماره ۱۰۹ - جمعه ۲۹ مرداد ۱۳۸۹ - ۲۰ اوت ۲۰۱۰ - بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان



پروین انوار، ستاره‌ای از جنس انسانیت

تصویری از یک بانوی فرهیخته مونترالی

◀ مهاجرت

مهاجرت: پرسش‌های شما و پاسخ‌های ما
سام بیات (ص ۱۵)

◀ ادبیات

نگاهی به کتاب «ماخذ شناسی و استفاده از کتابخانه»
دکتر محسن حافظیان (ص ۲۴)

◀ سینما

«آغان» Inception، فیلمی که نمی‌توان براحتی از آن گذشت!
آتوسا اخوان (ص ۲۸)

هدیه شرکت تلفن راه دور یوتل

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس راه دور (Long Distance)

اروپا و آمریکای شمالی از

موبایل ایران

شهرستانها از

تهران

1.9¢

8.9¢

7.9¢

3.9¢

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه Montreal Time 7pm to 7am

۲۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود (Unlimited)

مکالمه نامحدود (Unlimited)

از ایران به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا

کانادائی ماهانه بدون نیاز به قرارداد (No Obligation) **\$19⁹⁵**

(TAX به عهده شرکت یوتل می باشد.)

بیش از هفتصد (700) ساعت مکالمه در ماه

قابلیت تماس همزمان از یک شماره تلفن

شماره اختصاصی رایگان در تهران

به چند شماره مقصد (Ring Group)

\$0.00

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود به آمریکای شمالی

تماس نامحدود از کانادا و آمریکا به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا **\$14⁹⁵**

- این سرویس می تواند مورد استفاده ۳ خانواده و با یک نرخ در هر نقطه از کانادا و آمریکا قرار گیرد.

- در صورتی که موبایل شما دارای قابلیت Incoming Call نامحدود باشد، شرکت یوتل قادر است Outgoing موبایل شما را از تمامی

شرکتهای تلفن (Rogers, Fido, Bell, Telus, ...) نامحدود (Unlimited) نماید.

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
آلمان	1.9¢	بلژیک	2.9¢	ایتالیا	2.6¢	اتریش	3.5¢	پرتغال	2.3¢
انگلیس	1.9¢	سوئد	1.9¢	دانمارک	2.2¢	نروژ	2.8¢	یونان	2.3¢
فرانسه	1.9¢	اسپانیا	1.9¢	هلند	2.8¢	لوکزامبرگ	3.2¢	فنلاند	8.8¢
								مجارستان	1.9¢
								رومانی	3.6¢
								روسیه	1.9¢

اروپا

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
استرالیا	1.9¢	نیوزلند	1.9¢	هنگ کنگ	1.9¢	مالزی	1.9¢
اندونزی	3.4¢	سنگاپور	1.9¢	کره جنوبی	8.6¢	هند	2.8¢
چین	1.9¢	ژاپن	4.0¢	اسرائیل	1.9¢	پاکستان	6.1¢

آسیا و اقیانوسیه

کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ
مراکش	4.3¢	عراق	5.8¢	جده	7.3¢
بحرین	6.8¢	کویت	16¢	دبی	19¢
مکه	18¢	ریاض	4.4¢	اردن	3.4¢

کشورهای عربی



یوتل
به کوتاه کردن فاصله ها می اندیشد.

مشترکین عزیز جهت تبدیل نرخ قدیم خود به نرخهای جدید می توانند با دفتر یوتل تماس حاصل فرمایند.

Tel: 514 375 0367

Toll-Free:

1 866 642 6700 - 1 866 353 0503

www.u-tel.net

تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



Brian MacDougall
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor



Naghme Sabet, BSC, FCSI
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

514-287-3690

naghme_sabet@scotiamcleod.com



MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results

بهای بلیت دانشجویی ۳۰ دلار

سپاراز

LIVE IN CONCERT
HOMAY & MASTAN
2010 NORTH AMERICA TOUR

The Soldiers

Los Angeles
Sun. AUG 15
1-800-366-8937

San Francisco
Sat. AUG 21
510-888-3376

San Diego
Sat. AUG 28
619-488-0688

Houston
Sat. SEP 4
713-213-4500

Dallas
Sun. SEP 5
214-207-4914

Miami
Fri. SEP 10
904-502-5004

Orlando
Sun. SEP 12
904-502-5004

Atlanta
Sat. SEP 18
904-502-5004

Washington DC
Sun. SEP 19
301-792-6638

New York, NY
Fri. SEP 24
201-314-7421

Chicago
Sun. SEP 26
312-437-4726

Toronto
Sun. OCT 3
416-558-7777

Montréal
Fri. OCT 8
514-787-8648

Vancouver
Sat. OCT 16
604-986-4086



Place des Arts

Théâtre Maisonneuve, Montréal QC

Friday Oct. 08 2010 / Info: (514) 787-8848

Tickets : Tapes Digital (514)223-3336



Mastan Productions
www.mastanproductions.com

گوشت و ماهی سن لوران (محسن) ۳۶۹۳۴۷۴
فروشگاه اخوان وست ایلند ۶۲۰۵۵۵۱



laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Designed by Saeed Jafarizadeh - www.fragrances.com



ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques
Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳
DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges
Suite 308
Metro: CDN

صفحه ۶ سخن هفته: یادم باشد

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۲ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ مدرک، بی مدرک! / خاطرات یک مهاجر، ... (۷)/ خسرو
نوشادروان

صفحه ۱۵ مهاجرت: پرسش‌های شما و پاسخ‌های ما / سام بیات

صفحه ۱۶ از خوانندگان: شعر «آب» / مینو اخلاقی از تورنتو

صفحه ۱۶ از خوانندگان: دیدگاه. آیاگذار به دموکراسی امکانپذیر
است؟ / سهیل متقی

صفحه ۱۷ ایران در هفت روزی که گذشت! / سهراب آذرباد از تهران

صفحه ۱۹ پروین انوار، ستاره‌ای از جنس انسانیت، تصویری از یک
بانو ... / خسرو شمیرانی

صفحه ۲۴ ادبی: «ماخذ شناسی و استفاده از کتابخانه»، اثر پروین
انوار / دکتر محسن حافظیان

صفحه ۲۷ شمعی خاموش شد و ... به یاد پروین انوار / الیزا تسبیحی

صفحه ۲۸ «آغاز» Inception، فیلمی که نمی توان براحتی از آن
گذشت! / آتوسا اخوان

صفحه ۳۰ و اما داستان آندرانیک تیموریان و لیگ برتر انگلیس! /
شروین برزگر

صفحه ۳۲ سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین برزگر

صفحه ۳۳ ستون خانواده و آشپزی: کوکوی مرغ / فریده خوش عاطفه

صفحه ۳۴ دانش و فناوری: رازهای گوگل / حمید شایگان‌نیا



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی
سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

Tel: 514-961-8746

چکاوک هفته

سال سوم - شماره ۱۰۹

جمعه ۲۹ مرداد ۱۳۸۹

۲۰ اوت ۲۰۱۰

ناشر: مجله هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

نخبریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه‌آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربیت: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

آتوسا اخوان، مسعود باستانی،

پاشا جوادى، پیمان سلیمی

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

مینو اخلاقی، الیزا تسبیحی، شروین برزگر، سام بیات،

دکتر محسن حافظیان، فریده خوش‌عاطفه، علی اشرف

شادپور، حمید شایگان‌نیا، سهیل متقی

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار

وورد) نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● دربارمى مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 Hafteh

برای اینکه «سخن هفته»، سخن هفته بماند،

این نوشته زیبا را که پیشتر در اولین شماره‌های هفته چاپ کردیم، به شما عزیزان تقدیم می‌کنیم.

یادم باشد.....

یادم باشد حرفی نزنم که با آن حقی پامال شود

نگاهی نکنم که دل کسی بلرزد

یادم باشد که روز و روزگار خوش است و تنها، دل ما دل نیست

یادم باشد جواب کین را با کمتر از مهر و جواب دو رنگی را با کمتر از صداقت ندهم

یادم باشد باید در برابر فریادها سکوت کنم

و برای سیاهی‌ها نور بپاشم

یادم باشد از چشمه درس خروش بگیرم

و از آسمان درس پاک زیستن

یادم باشد سنگ خیلی تنهاست ...

با سنگ هم باید لطیف رفتار کنم مبادا دل تنگش بشکند

یادم باشد برای درس گرفتن و درس دادن به دنیا آمده ام ... نه برای تکرار اشتباهات گذشتگان

یادم باشد به آواز شبانه‌ی نوازنده‌ی دوره‌گرد عاشق گوش کنم، به راز عشق پی‌برم و زنده شوم

یادم باشد معجزه قاصدکها را باور داشته باشم

یادم باشد گره تنهایی و دلتنگی هر کس فقط به دست دل خودش باز می‌شود

یادم باشد هیچگاه لرزیدن دلم را پنهان نکنم تا تنها نمانم

یادم باشد هیچگاه از راستی نترسم و نترسانم

یادم باشد از بچه‌ها می‌توان خیلی چیزها آموخت

یادم باشد به پاکی کودکانم بازگردم، دوباره و دوباره.

یادم باشد زمان بهترین استاد است

یادم باشد قبل از هر کار با انگشت به پیشانیم بزنم تا بعدا با مشت بفرقم نکوبم

یادم باشد دنیا کوچک است، با کسی دشمنی نکنم شاید روزی دوستم شود

یادم باشد زندگی ارزش دل‌خوردن شدن را ندارد

یادم باشد پلهای پشت سرم را ویران نکنم

یادم باشد امید کسی را از او نگیرم شاید تنها چیزیست که دارد

یادم باشد که آدمها همه ارزشمندند و همه می‌توانند مهربان و دلسوز باشند

یادم باشد زنده‌ام و والاترین آفرینش طبیعت

یادم باشد که عشق کیمیای زندگیست

یادت باشد، من فراموشکارم، دوباره به خاطرم بیاور، همه‌ی آنچه را که در بالا گفتم

اخبار کانادا و کبک



دست رد مردم به سینهی هر دو رهبر سیاسی کبک: شاره و ماروا

هفته / علی اشرف شادپور / مارتن کروتو در مقاله خود در لاپرس ۱۴ اوت ۲۰۱۰ نوشته است: کبکی ها فکر می کنند اکنون که قرار است جوانان لیبرال در کنگره حزبی گرد هم آیند، ژان شاره (Jean Charest) باید از مقام رهبری آن حزب کناره گیری کند. این تصور در باره خانم پولین ماروا، (Pauline Marois) رهبر پارتی کبکوا، نیز صادق است.

ادعای نویسنده مقاله چندان هم بی مأخذ نیست، چرا که آخرین نظر سنجی های انجام شده در هفته اخیر شکی باقی نمی گذارد که کبکی ها در باره دولت لیبرال غرولند می کنند. از هر ده نفر سؤال شونده، هفت نفر ناراضی خود را از دولت فعلی ابراز داشته اند. نتایج نظر سنجی مخصوصاً در باره شخص ژان شاره، حکایت از عدم رضایت بسیار دارد.

۶۶ درصد پاسخ دهندگان در کل و ۷۲ درصد فرانسوی زبانان پیش بینی می کنند که وی یقیناً یا به احتمال قوی مجبور خواهد شد جای خود را به دیگری واگذارد.

یکی از مسئولان این نظر سنجی می گوید، ۴۰ درصد کسانی که در سال ۲۰۰۸ به حزب لیبرال رأی داده اند، معتقدند که ژان شاره باید کناره گیری کند؛ البته این خبر خوبی برای نخست وزیر نیست.

این در حالی است که میزان محبوبیت حزب لیبرال کبک (PLQ) (از ۲۸ درصد در آوریل گذشته، به ۳۱ درصد رسیده است).

پارتی کبکوا (PQ) هم کمی پیشرفت داشته، و با افزایش ۲ امتیاز، به ۳۹ درصد رسیده است. اگر همین

خانم پولین ماروا هم باید از رهبری اپوزیسیون کناره گیری کند.

این عقیده فقط مربوط به افکار عمومی نیست؛ بلکه نزدیک به دو سوم رأی دهندگان به حزب کبکوا هم همین عقیده را دارند.

همه این بی اعتمادی ها مربوط و منحصر به رهبران احزاب نیست؛ بلکه کلاس سیاست آشکارا مورد اتهام قرار دارد.

حملات شخصی سیاستمداران به یکدیگر در آخرین جلسات پارلمان موجب این بدبینی افکار عمومی نسبت به آنان شده است. مخصوصاً حملات خانم پولین ماروا، برای آسیب زدن به نخست وزیر ژان شاره، از عوامل اصلی این بدبینی هاست.

نکته: پارلمان هر کشور محل بحث و تبادل نظر برای پیشرفت امور و بهبود زندگی مردمان آن کشور است، نه محل تسویه حسابهای شخصی.

حمایت راجر واترز از «دیوار» دو جوان ایرانی

بنا برگزارش «صدای آمریکا» به نقل از خبرگزاری آسوشیتدپرس، «راجر واترز» بنیانگذار گروه قدیمی راک اندرول «پینک فلوید» که چندی پیش اجازه بازسازی ترانه «آجر دیگری در دیوار» از آلبوم Wall را به صورت تازه ای به یک گروه دو نفره ایرانی ساکن کانادا داده است، اعلام کرد که از این عمل خود که از آن برای اعتراض به حکومت ایران استفاده شده کوچکترین احساس پشیمانی ندارد و امیدوار است که از ترانه او تا حد یک سرود ملی برای مبارزه علیه زور و حکومت های استبدادی استفاده شود.

حالا انتخابات برگزار شود، ۴۵ درصد رأی دهندگان به حزب جدایی طلب PQ و ۲۴ درصد به PLQ رأی خواهند داد.

اکسیون دموکراتیک ADQ و کبک سولیدر هم به ترتیب ۱۲ درصد و ۸ درصد آرا را بدست خواهند آورد.

طبق همین نظر سنجی ها، رأی دهندگانی که در انتخابات ۲۰۰۸ به لیبرالها رأی داده بودند، اطمینان بیشتری به حزب نامبرده پیدا کرده اند. میزان این اطمینان در آوریل گذشته ۷۰ درصد بود، در حالی که اکنون به ۸۰ درصد رسیده است. این ارقام نشان می دهد که مشکل رأی دهندگان، خود حزب لیبرال نیست؛ بلکه ناراضیاتی از نخست وزیر شاره است. این نتیجه گیری در روزهای ۱۲-۱۰ اوت انجام شده که بعد از استعفای رهبر پارلمانی حزب لیبرال، ژاک دوپویی (Jacques Dupuis)، بوده است.

همین نظر سنجی ها نشان می دهد، علی رغم سست شدن اعتماد بعضی از لیبرالها، تعداد زیادی از آنان هنوز حاضر نیستند حزب را ترک کنند.

بیش از یک چهارم کسانی که مورد پرسش قرار گرفته اند، هنوز برای اینکه به چه کسی رأی خواهند داد، اتخاذ تصمیم نکرده اند.

رئیس دولت لیبرال، بخاطر اینکه نپذیرفته در باره پرونده فساد در امور ساختمانی یک تحقیق عمومی انجام گیرد، مورد انتقاد شدید است. خاصه خرجهای انجام شده در باره بعضی مهدکودک ها هم علت دیگر انتقادات از ژان شاره است.

مورد دیگر، استفاده سؤال برانگیز یکی از وزرای لیبرال از کارت اعتباری یک مؤسسه خصوصی است. این وزیر فعلاً مستعفی است.

افکار عمومی در باره حزب کبکوا هم چندان بهتر نیست. ۵۴ درصد پاسخ دهندگان بر این عقیده معتقدند که

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو / تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529



فدرال با توجه به نگرانی های دولت های استانی، تصمیم گرفته رقم سهمیه پذیرش استانی را از آنچه که اوایل امسال، مورد تصویب قرار گرفته، افزایش دهد. بدین ترتیب، استان آلبرتا، بطور مستقل، برای سال آینده، ۵،۰۰۰ مهاجر را خواهد پذیرفت که به نسبت سال گذشته ۸۰۰ نفر و سال قبل از آن ۲،۲۰۰ نفر افزایش را نشان می دهد. همچنین سهم بریتیش کلمبیا به ۳،۵۰۰ نفر، ساسکچوان ۴،۰۰۰ نفر و منیتوبا ۵،۰۰۰ نفر خواهد رسید که افزایشی بین ۳۰۰ تا ۴۰۰ نفر را شاهد خواهند بود. وزیر مهاجرت آلبرتا، با اشاره به اهمیت پذیرش مستقیم مهاجر در رشد اقتصادی استان ها، تأکید کرد، پذیرش استانی، می تواند، راه حل بسیار مناسبی برای غلبه بر کمبود نیروی کار در بخش های مورد نظر هر استان باشد. بویژه اینکه داوطلبان استانی در صورتی می توانند درخواست مهاجرت ارائه کنند که دارای سابقه و تخصصی باشند که افراد بومی نتوانند آن جایگاه شغلی را بدست آورند. وی افزود، این موضوع بویژه در آلبرتا بسیار مورد توجه قرار می گیرد، زیرا دولت محلی ترجیح می دهد، بجای جذب کارگران موقت، از مهاجران دائم برای بازار کار خود بهره ببرد. اضافه می شود، باوجود افزایش رقم بیکاری در کانادا طی دو سال گذشته، هنوز بسیاری از موقعیت های شغلی، فاقد داوطلب متخصص هستند. / از ایرانتو

در ویدیوی آهنگ «آجر دیگری در دیوار» که در «فیس بوک» و «توییتر» نیز بین اعضای این دو شبکه اجتماعی اینترنتی رد و بدل شده، تصاویری از حوادث خشونت بار پس از انتخابات سال گذشته در ایران گنجانده شده است. همچنین شخصیت یک «آخوند» متنفذ و زورگو که از بالای برجی نظاره گر اعمال مردم است در این ویدیو جنبه های نمادین جالب توجهی به آن داده است.

دولت فدرال با افزایش پذیرش مهاجر توسط استانها موافقت کرد



دولت کانادا با درخواست افزایش صدور ویزا توسط استان ها در قالب پذیرش مهاجر استانی، موافقت کرد. آلبرتا و سایر استان های غربی اخیرا در خصوص افزودن میزان پذیرش مستقیم مهاجر توسط آنان بجای کم کردن آن، با دولت مرکزی، مشغول مذاکره بودند. یک سخنگوی وزارت مهاجرت و شهروندی در این زمینه گفت، دولت

دیگر حمایت می کند و هرنمندی که بخواهد از این آهنگ او برای مقاومت در برابر سرکوب های اجتماعی و سیاسی استفاده کند، مورد تشویق او قرار خواهد گرفت.

«راجر واترز» که در حال حاضر مشغول تمرین برای برگزاری یک کنسرت جهانی از ترانه های آلبوم «دیوار» می باشد، می گوید: «من همیشه از این نوع مقاومت ها علیه حکومت های سرکوبگر حمایت کرده ام. از جمله مقاومت دانش آموزان در آفریقای جنوبی علیه نژادپرستی، سرکوب و خشونت. همچنین از مقاومت بچه های فلسطینی در غزه و کرانه باختری در مقابل اشغال سرکوبگرانه و خشونت باری که آن ها به طور روزانه مجبور به تحمل آن هستند، حمایت کرده و خواهیم کرد.»

گروه «بلرد ویژن» Blurred Vision که دو برادر ایرانی ساکن کانادا خوانندگان آن را تشکیل می دهند، از یکی از معروف ترین ترانه های گروه پینک فلوید که در فیلمی به نام Wall ساخته «آلن پارکر»



فیلمساز معروف اجرا شده، بازنویسی جالبی کرده اند که در آن احساسات و خشم خود را علیه عملکرد حکومت جمهوری اسلامی ایران در مقابل جنبش آزادیخواهی ابراز می کنند.

با اینهمه «سپ» ۲۸ ساله و «سول» ۳۵ ساله، دو برادر ایرانی عضو گروه «بلرد ویژن» که ترانه «آجر دیگری در دیوار» آن ها روی شبکه «یوتیوب» تا کنون بیش از ۲۴۷ هزار تماشاگر داشته است، به خاطر مسائل امنیتی و نگرانی درباره شرایط اقوام نزدیک خود در ایران، تا کنون از بردن نام خانوادگی واقعی خود در مطبوعات غربی خودداری کرده اند.

این دو برادر امیدوارند که تولید و پخش این ترانه بتواند همبستگی آنان را با جنبش های آزادی خواهانه مردم ایران نشان دهد.

اعضای گروه موسیقی «بلرد ویژن» کلام های ترانه اصلی راجر واترز از آلبوم «دیوار» را که می گوید «آهای معلم ها بچه ها را به حال خودشان بگذارید» تغییر داده اند و در این ترانه به جای آن می خوانند: «آهای آیت الله، این بچه ها را به حال خود بگذار!»

بنا بر همین گزارش، راجر واترز که سازنده آهنگ «دیوار» است و در زمان فروپاشی دیوار برلین این ترانه را به صورت تک آهنگی در کنار آن اجرا کرده است، می گوید، از هرگونه استفاده از موسیقی او در راه کسب آزادی توسط هنرمندان

دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.

Tel: 514-395-0522

Fax: 514-395-0524

Intl mobile: 0015148139904 Iran mobile: 0935 895 4367
507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

دندانسازی افخم هادی

AFKHAM HADI d.d.

Denturologiste

Denturologie Hadi
Afkham Hadi d.d.

5165 Queen-Mary,
#502 Montreal, H3W 1X7
Tel: (514) 737-6363

Snowdown

West Island Dental
POINTE CLAIRE DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
 دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
 از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
 6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
 Point Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

سالن آرایش و زیبایی M & E
 متخصص آرایش عروس

514-481-6765

با مدیریت زهره Villa-Maria 5393 Cote-St-Luc

رستوران شیپ راز

برای کترینگ جشنها و مراسم
 گوناگون در خدمت شما
 با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

aliko EXCHANGE

تبدیل ارز
 حواله پول به ایران و از ایران
 خرید و فروش طلا و نقره

Tel: 514-871-1119 Fax: 514-871-0004
 boul. St-Laurent Montreal QC H2Z 1J5 1112

ADRES EXCELLENCE

مهدی رحیمی
 مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
 آگاه به امور بانکی
 از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
 Agent Immobilier affilié **(514) 531-3631**

Five Star I.P.M Inc.
صرافی ۵ ستاره

اعتبار ما اعتماد شما است
 Foreign Exchange & Transfer
 انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس
 تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کارمزد
 متوجه فرمایید

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221

خانه زیبایی فریده

- متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
- مشاوره رایگان • لیزر پای کامل 229 دلار
- facial رایگان با خرید 75 دلار از کرمهای درمانی**

Tel: (514) 626-8666 (514) 892-2030 www.beautefarideh.ca

اعلام کرد، به تلاش های خود برای حل کردن مشکل بعمل خواهد آورد. "جیسون کنی" وزیر مهاجرت و شهروندی در یک کنفرانس خبری با نمایندگان رسانه های قومی اطمینان داد، دولت با بررسی مجدد مقررات استخدامی بخش فدرال، به بحث اختصاص دادن برخی مشاغل خاص برای اقلیت های مشهود، پایان دهد.

Public Service Alliance of Canada تخمین زده که چنین موضوعی تنها شامل دو دهم فرصت

دانش آموزان ایران در مسابقات المپیاد رایانه در کانادا



به گزارش خبرگزاری مهر، شهر واترلو که بخاطر دارا بودن بهترین دانشگاه فنی و مهندسی کانادا مشهور است، امسال میزبان برگزاری بیست و دومین المپیاد جهانی رایانه است که با حضور شرکت کنندگانی از ۸۱ کشور جهان برگزار می شود. تیم دانش آموزی چهار نفره ایران نیز روز گذشته برای رقابت در این مسابقات، وارد کانادا شد. "بهزاد صولتیان" مدیر روابط عمومی باشگاه دانش پژوهان جوان، روز یکشنبه به ایرنا گفت: "سید مهران خلدی"، "بهروز ربیعی"، "مهرداد طهماسبی" و "علی بابایی چشمه" نمایندگان ایران در این رقابت ها هستند. به گفته صولتیان، در این مسابقات، دکتر "قاسم جابری پور"، سرپرست اول و دکتر "محمدعلی صفری"، سرپرست دوم؛ تیم کامپیوتر ایران را همراهی می کنند.



همچنین دکتر "محسن جمالی" نیز به عنوان ناظر علمی در این مسابقات حضور دارد. کانادا بخاطر میزبانی، دو گروه ۴ نفره رسمی و غیر رسمی را به این مسابقات اعزام کرده است.

لیبرال، اخیرا در ملاقات با یکی از بزرگترین گروه های قومی در مونترال، با انتقاد از این که، تنها یک درصد فرصت های شغلی کشور، به بومیان اولیه، مهاجران، زنان یا معلولان اختصاص می یابد، قول پیگیری موضوع را داد. اضافه می شود، بررسی های اخیر نشان می دهد، اکثر کارفرمایان، با دقت نسبت به نام متقاضیان در رزومه های شغلی، ترجیح می دهند، تنها صاحبان اسامی کانادایی یا اروپایی را برای مصاحبه، دعوت کنند.

بیست و دومین المپیاد جهانی کامپیوتر از ۲۳ تا ۳۰ مرداد ماه (۱۴ تا ۲۱ آگوست) در شهر واترلو انتاریو برگزار می شود.

انتقاد از فرصت های نابرابر شغلی برای مهاجران و متولدین کانادا

بدنبال نگرانی های ابراز شده، در خصوص تبعیض های شغلی بین مهاجران و متولدین کانادا، دولت محافظه کار

اخبار مونترال ایرانی

montreal@hafteh.ca

خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید

Conférence internationale des femmes à Montréal
Montreal International Women's Conference
13-16 AOÛT / AUGUST 13-16 2010
7400 SAINT-LAURENT (MÉTRO DE CASTELNAU)
http://miwc2010.wordpress.com
wdfcfd@gmail.com



POUR UN MOUVEMENT MONDIAL MILITANT DES FEMMES AU 21E SIÈCLE!
FOR A GLOBAL MILITANT WOMEN'S MOVEMENT IN THE 21ST CENTURY!
Women of diverse origins Femmes de diverses origines

نیز کارمی‌کند. مجموعه‌ای از آثار خانم عامری در حال حاضر در Los Angeles County Museum of Art (LACMA) در حال نمایش است. علاوه بر این Espace Electra در پاریس و Leighton House Museum در لندن تا به حال میزبان کارهای وی بوده‌اند. برای آشنایی بیشتر با این هنرمند مونترالی به سایت www.yassamanameri.com مراجعه کنید.

راهاندازی وبسایت یاسمن عامری، عکاس هنرمند مونترالی



شرکت انجمن زنان در «کنفرانس جهانی زنان» در مونترال

کنفرانس جهانی زنان، از ۱۳ الی ۱۶ آگوست ۲۰۱۰ در شهر مونترال برگزار شد. شرکت کنندگان در این کنفرانس از سراسر جهان گردآمده بودند. از اهداف مهم این کنفرانس بزرگ سه‌روزه، ایجاد اتحاد بین المللی زنان است. مواردی همچون توقف جنگ در عراق و افغانستان و مبارزه با تسلط طلبی کاپیتالیسم از

در سومین هفته آگوست ۲۰۱۰، طی یک ای‌میل، راهاندازی سایت خانم یاسمن عامری، هنرمند عکاس مونترالی اعلام شد. در این وبسایت بیوگرافی کوتاه هنرمند، بخشی از کارهای او و اطلاعاتی در باره نمایشگاه‌ها و پروژه‌های خانم عامری ارائه شده است. در مونترال با آثار یاسمن عامری از طریق نمایشگاهی تحت عنوان Weightless آشنا هستیم. این نمایشگاه در سال ۲۰۰۹ در مکیک برگزار شد. عامری علاوه بر عکاسی در زمینه «مولتی‌مدیا»

محورهای اصلی این کنفرانس بود. در این برنامه مباحثی چون، زنان کارگر، زنان و مهاجرت، زنان و مذهب، زنان و بهداشت و درمان، خشونت علیه زنان، مورد بررسی قرار گرفت. خانم پروین اشرفی، فعال حقوق زنان از ونکوور، با حضوری پر رنگ، یکی از سخنرانان این کنفرانس بود. زنان از بیش از ۲۸ کشور جهان، از جمله آمریکا، چین، فیلیپین، کوبا، ژاپن، پاکستان، تایلند، مکزیک، قرقیزستان، هلند، ونزوئلا، در این کنفرانس شرکت داشتند. نمایندگانی از انجمن زنان ایرانی مونترال نیز در این برنامه شرکت داشتند. یکی از شرکت‌کنندگان به عنوان دستاورد قابل لمس این کنفرانس می‌گوید: «اتحاد و همبستگی زنان در سراسر جهان از دستاوردهای این کنفرانس بود.»



Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخها

مناسبترین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6



فیروز همتیان

Firouz Hemmatiyan

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

مشاور املاک و مستغلات

در مونترال و South Shore

مسکونی و تجاری

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

هoooooooooooooooooooo
اگه می شد الان می رفتم کلبه عمو جمال،
می خوردم یه ساندویچ با حال



6107 Sherbrooke W. (514) 484-8072
Montreal QC. H4A 1Y4

آموزشگاه رانندگی آریا

- با ۲۰ سال سابقه کار
- سوالات فارسی امتحان رانندگی
- ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
- گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته

(514) 621-3456

SHARIF EXCHANGE

موسسه مالی شریف

تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا

Tel: (514) 561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

PA I.C. Pacific Inc. CSIC Canadian Society of Immigration Consultants SCCL Société canadienne de consultants et immigrations CA PIC CICC Canadian Association of Professional Immigration Consultants Association Canadienne des Consultants Professionnels en Immigration

گروه پاسیفیک

کلیه امور مهاجرت – تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- تبدیل ارز و انتقال آن در کوتاهترین زمان

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 PEEL
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9

www.ic-pacific.com

Renovation NASSER تعمیرات ساختمان ناصر

نقاشی و بتونه / کاشی و موزاییک / تکمیل زیرزمین
 و کلیه تعمیرات بناهای مسکونی و تجاری
 برآورد رایگان
514-975-1515



Seena Cultural Center در فرهنگسرای سینا
 مشاوره خانواده با دکتر ملک

مشاوره در روابط خانواده و مشکلات نوجوانان
 هر سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۴ تا ۶ بعدازظهر
 فقط با وقت قبلی / جلسه اول رایگان

Seena Cultural Center
 6528 St. Jacques Street, Montréal QC, H4B1T6
 Tel: 514-488-3000
 Info@seena.ca www.Seena.ca

آیا می دانید
 با توجه به تیرگی رنگ موی خانمهای ایرانی
انواع مش و رنگ
 تخصص خاصی می خواهد

انواع رنگ ، مش ، لایت ، هایلایت و دکلمره (تضمینی با مواد درجه یک)
 12\$
 قیمت استثنایی اصلاح صورت و ابرو
 انواع کوتاهی مو
 صاف کردن مو
 اصلاح صورت و ابرو

(514) 903-3749

ادامه در صفحه بعد

کتابخانه دیجیتال

The Human Rights Situation in Iran
 Published by the Association for the Defence of Human Rights in Iran
 -Montreal
 -ADDHI
 Download PDF - English
 Download PDF - French

انجمن حقوق بشر در ایران
 به گزارشگران سازمان ملل متحد
 گزارشنامه وین برای حقوق بشر در ایران
 سال ۱۳۸۷

تارنمای انجمن دفاع از حقوق بشر راهاندازی شد

هفته گذشته انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران – مونترال، طی بیانیه ای از شروع به کار سایت این انجمن خبرداد. در بیانیه انجمن مذکور آمده است: «انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران – مونترال همواره تلاش کرده است که در حد توان خود از حقوق اساسی مردم بر مبنای منشور جهانی حقوق بشر دفاع نموده و موارد نقض آن را به اطلاع افکار عمومی و مجامع بین المللی برساند. با توجه به توانمندی های شبکه جهانی ارتباطات و اطلاعات که نماد آشکار آن اینترنت است، انجمن تصمیم گرفت که با کمک تارنما (Website) و Facebook اقدام به اطلاع رسانی در مورد نقض حقوق بشر در ایران کرده تا ضمن آگاهی هموطنان بتوانیم افکار عمومی کبک و کانادا را نسبت به نقض مداوم و برنامه ریزی شده حقوق بشر در ایران جلب نمائیم. همچنین با انتشار اسناد پایه های حقوق بشر سازمان ملل متحد که دولت ایران از امضاء کنندگان آنها می باشد و تهیه مقالاتی توضیحی در باره حقوق اولیه انسانها و ترویج اندیشه های حقوق بشری، بتوانیم هموطنان عزیزمان را به دفاع از حقوق بشر تشویق نمائیم.

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران – مونترال، با امکانات بسیار محدود خود و با کمک داوطلبانه اعضا و علاقه مندان، این اقدام را شروع کرده و امیدوار است که این تارنما زمینه مناسبی برای اطلاع رسانی در باره حقوق بشر و همچنین برخورد افکار و اندیشه های حقوق بشری باشد و در نهایت به ترویج و نهادینه کردن حقوق بشر در ایران و بین ایرانیان خارج از کشور کمک نماید.»

ROCKY MONTANA
 5704 Rue Sherbrooke Ouest, Montréal, QC. H4A 1W8
 entre la rue Wilson et Havard
 www.rockymontana.com
 514.489.3226

سوپرمارکت راکي مونتانا

تخفیف‌های ویژه این هفته: از ۱۲ تا ۲۵ آگوست

BANANES Produit de Californie \$ 0.49/lb 1.08 kg	TOMATES EN DÉS AURORA 308 ml \$ 0.99/ch	RAISINS ROUGES Raisins / Plain RED GRAPES sans pépins / seedless \$ 0.99/lb 2.19 kg
NECTARINES Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg	PRUNES NOIRES Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg	POIRES BOSCH Produit de Californie \$ 0.79/lb 1.75 kg
CAJOU (noix) Cashew R.N.S OU R.S \$ 4.99/lb 11.03 kg	JUS OASIS 1.75 L \$ 2.99/ch	YOGURT Astro Nature / Plain 0%, 1%, 2% et 3% M.G. 750 g \$ 1.99/ch
POMMES RED DELICIOUS Produit de Washington \$ 0.69/lb 1.52 kg	AUBERGINES EGGPLANTS \$ 0.69/lb 1.52 kg	Santa Cruz Organic (Toute saveur / all flavors) 4 cannettes de 311 ml \$ 3.49 (+tx)ch
BOISSON Natura Soya ou de Riz 946 ml Soy or rice beverage \$ 1.99/ch	ALMOND BREEZE (Toute saveur / all flavors) 946 ml \$ 1.99/ch	RIZ BASMATI BILAL 10 lbs Qualité No. 1 \$ 8.99/ch
HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE MASTRO 100% pur 1 L \$ 4.99/ch	RIZ BASMATI ELEPHANT BRAND 817 (10 lbs) \$ 12.99/ch	TOMATES 796 ml ITALIENNES MASTRO \$ 1.29/ch
SALSA SAUCE HERDEZ 453 g (toute saveur / all flavors) \$ 2.49/ch	DATTES Fraiches Produit de Iran 550 g \$ 2.99/ch	Feuilles de vigne farcies Salma 200 g Stuffed vine leaves \$ 0.99/ch
RIZ NUPAK 6 kg grain long parboiled/cult ou riz à grain long blanc Long grain parboiled rice or long grain white rice \$ 6.99/ch	TOFU Unisoya Nature / fines herbes 454 g \$ 1.59/ch	Groustilles de Kettle (Toute saveur / All Flavors) 442 g \$ 1.99 (+tx)

رمضان مبارک

ساعت کار: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۹ تا ۲۳

شنبه و یکشنبه از ۹ تا ۲۱

فرانسه در دفتر زبان فرانسه واحد کبک L'Office québécois de la langue française آماده می‌کنند، بهتر این است که از کتاب مرجع Le Français au bureau استفاده کنند و نمونه سؤال‌های زمینه حرفه‌ای خود را برای تمرین در کلاس‌های ما استفاده کنند. در این مورد، در صورت تقاضا، ما می‌توانیم اطلاعات بیشتری در اختیار مراجعه کنندگان بگذاریم. / با آرزوی موفقیت علمی و کاری برای همگی مراجعه کنندگان. / هیئت خدمات آموزشی در بهایی سنتر مونتال

سالار عقیلی با گروه «رازونیا» در مونتال

La musique classique Persane
Salar Aghill & Raz-o-Niaz Ensemble
 Invité d'Honneur: Hoessein Behrooznia
 Vendredi le 17 septembre, 2018
 Centre des Arts Kosa
 5325, avenue Cravelley
 près de Midway Vendôme
 www.kosacentre.com
 info: 514 678-4839

نام‌نویسی سال جدید تحصیلی در مدرسه ایرانی وست‌آیلند

انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند طی اطلاعیه‌ای تاریخ و شرایط ثبت نام مدرسه ایرانی وست‌آیلند را اعلام کرد. شنبه ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۰ ثبت نام در محل مدرسه انجام می‌شود. ساعت شروع کلاس‌ها، همچون سال گذشته، از ۱۲:۳۰ خواهد بود که تا ۱۵:۳۰ ادامه دارد. ثبت نام برای کلاس‌های آمادگی و اول ابتدایی تا سوم دبیرستان است.

برای اطلاعات بیشتر با ای‌میل icsow@yahoo.com و شماره‌های 5146265520 و 5142963029 تماس بگیرید. آدرس مدرسه:

Des Sources high school
 2900, rue Lake, Dollard-des-Ormeaux, Montréal QC H9B 2P1

فردا آخرین رقص تابستانی با موسیقی ایرانی در کنار سن لوران

کانون فرهنگی چکاوک، آخرین برنامه رقص ایرانی را روز شنبه ۲۱ اوت ۲۰۱۰، از ساعت ۳ تا ۶ در دامن طبیعت دلنشین بزرگ رود سن لوران برگزار می‌کند. باتوجه به نزدیکی به پایان فصل و در راه بودن زمستان سرد و طولانی شهرمان، فرصت خوبی است که آخرین روزهای تابستان را دریابیم و درکنارهم، همگام با صدای آشنای موسیقی خودمان لحظه‌های خوشی را سپری کنیم. تا بتوانیم با

بزودی سالار عقیلی، یکی از خوانندگان ارکستر ملی ایران، با گروه «راز و نیاز»، به همراه حسین بهروزنیا در مونتال کنسرت اجرا خواهد کرد. کنسرت «رازونیا» با این خواننده خوش صدا که پیشتر هم مونتال میهمان آواز خوش او بوده است، در روز جمعه ۱۷ سپتامبر ۲۰۱۰ در Centre des Arts KOSA انجام خواهد شد. تپش دیجیتال محل تهیه بلیط است و برای اطلاعات بیشتر می‌توان با شماره ۵۱۴۶۷۸۴۰۳۰ تماس گرفت.

ورزش و صبحانه، هر شنبه با انجمن مهندسين و آرشیتکتهای ایرانی کبک

انجمن مهندسان و آرشیتکتهای ایرانی کبک اعلام کرده است که از این پس تا روز ۲۱ سپتامبر هر شنبه برنامه ورزش و صبحانه جمعی برگزار می‌کند. برنامه به این ترتیب است که علاقه‌مندان ساعت ۷:۳۰ صبح در کنار Beaver Lake

رستوران شومینه پارس

Cheminée Perse
BBQ • GRILL • KABAB

- ۶/۹۹ چلوکباب کوبیده
- ۸/۹۹ سلطانی
- ۸/۹۹ سلطانی جوجه
- ۹/۹۹ شیشلیک
- ۶/۹۹ جوجه کباب
- ۵/۹۹ کوبیده مرغ
- ۷/۹۹ چنجه
- ۸/۴۹ کباب ترکی (دیس)
- ۳/۴۹ کباب ترکی (ساندویچ)
- ۳/۹۹ کوبیده (ساندویچ)
- کامبو: یک سیخ چنجه
- + یک سیخ جوجه
- + یک سیخ کوبیده ۱۱/۹۹

دیس‌های غذا با پلو بسمتی و سالاد سرو می‌شود

با مناسب ترین قیمت ها

با ۳ طبقه پارکینگ رایگان

۷ روز هفته

دوشنبه تا جمعه ۱۰:۳۰ الی ۱۸:۳۰
شنبه و یکشنبه ۱۰:۳۰ الی ۱۷:۳۰



Cheminée Perse Coupon: 15 % off Weekends

۱۵ درصد تخفیف ویژه آخر هفته‌ها

با ارایه این کوپن (اعتبار تا آخر آگوست ۲۰۱۰)

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court

#178, 6700, Côte des Neiges
Montreal, H3S 2B2



Côte-des-Neiges



165

جمع می‌شوند. تا ساعت ۸ نرمنش‌هایی برای گرم شدن انجام می‌شود و بعد تا ساعت ۹:۳۰ برنامه اصلی برگزار می‌شود. هر کس می‌تواند صبحانه خود را به همراه بیاورد تا از ساعت ۹:۳۰ تا ۱۰:۰۰ درکنار هم صبحانه صرف شود. این انجمن اعلام کرده است که در صورت باران یا آفتاب ورزش شنبه ها معلق نخواهد شد.

یکشنبه ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۰ جشن و پیک نیک ایرانیان خوزستانی در مونترال برگزار می‌شود. موسیقی شاد و زنده بندری، در کنار دی جی تپش بساط رقص و شادی را فراهم می‌کند و پذیرایی با همبرگر (BBQ) - هات داگ - بلال و آتش و سمبوسه صورت می‌گیرد. برای اطلاعات بیشتر با شماره ۵۱۴۹۱۷۹۹۸۸ تماس بگیرید. این برنامه توسط «دفتر ارزی الیکو» حمایت شده است.

جشن و پیک نیک آغاز سال تحصیلی و نام‌نویسی مدرسه دهخدا



کباب کوبیده، جوجه کباب + گوچه + سالاد + نوشابه: ۱۰ دلار

برای هرگونه اطلاعات و یا در صورت ناسامعدیون هوا، با شماره تلفن های روابط عمومی مدرسه تماس بگیرید:
(514) 220-1559 (514) 952-2165
میان مدرسه دهخدا

شادی و شور، رقص و پایکوبی با همراه دی جی



هر دوشنبه جلسات مشورتی «مرکز زنان افغان مانتریال»

«مرکز زنان افغان مانتریال» از شما خواهان افغان دعوت می‌کند تا هر دوشنبه از ساعت ۲ تا ۵ برای گفت و گو و تبادل نظر و همچنین صرف چای گرد هم آییم.

شماره تلفن آگاهی: 5148509200
Northcliffe Door # 218 2000
Metro - Vendome

یکشنبه ۲۹ آگوست ۲۰۱۰ مدرسه دهخدا جشن آغاز سال تحصیلی را همچون گذشته در پارک انگریونیون برپا می‌کند. موسیقی و رقص و کباب براه خواهد بود. غذا شامل کوبیده، جوجه، گوچه، سالاد و نوشابه ۱۰ دلار است. نام‌نویسی دانش‌آموزان در محل جشن انجام می‌شود در صورت نامساعد بودن هوا و برای اطلاعات بیشتر با شماره های ۵۱۴۹۵۲۲۱۶۵ و ۵۱۴۲۲۰۱۵۵۹ تماس بگیرید.

پیک نیک خوزستانی‌های مونترال در آخرین روزهای تابستان

پروین زرساو - همیوپت

لیسانس از آکادمی همیوپتی انگلستان بدون هیچگونه عوارض جانبی از سرماخوردگی تا آسم و افسردگی را درمان کنید.



(514) 931-8274

مدرک، بی مدرک

■ خسرو نوشادروان

Khosro.noshad@hafteh.ca

مترو «ژولی کوغ» و دیگری در نزدیکی مترو «لیونل گرو» است. تجربه اولم از محل دوم است که در یک روز سرد و برف گرفته زمستانی با پرس و جو آنجا را پیدا کردم. متاسفانه نمی دانم به چه علت اکثر قسمت‌های آن تعطیل بودند و بالاخره یک فرد مسئولی را پیدا کردم که گویا اسپانیایی بود و پس از سلام و علیک فرانسوی، ایشان گفت که بایستی قبلا وقت بگیرم و پس از یادداشت کردن اسم و آدرس و شماره تلفن من، آن را در فایل لوله ماندنی انداخت و گفت که فرد مسئول با من تماس خواهد گرفت. (که البته هیچ تماسی هم گرفته نشد).

آدرس بعدی را فردای آن روز رفتیم که آنجا هم همین قضیه بود؛ ولی ظاهرا خوشبختانه چند نفری از همزمانان و ایرانیان، مسئول امور مهاجرین بودند. این باعث خوشحالی شد و توانستم همان روز ملاقات خیلی کوتاهی با یکی از همین کارشناسان ایرانی داشته باشم و وقت ملاقات بگیرم. نهایتا به نکته‌ای پی بردم که آن هم تایید مدرک (حتی مدارک ترجمه شده) توسط کارشناس مورد تایید حکومت کبک و سپس اکیوالانس (ارزشیابی یا مطابقت با سیستم آموزشی کبک) است. ظاهرا طبق صحبت این خانم کارشناس، ایشان می‌توانند با رزومه بنده و خانمم و مدارک تطبیق داده شده برای من کاریابی کنند و من ساده نیز فکرمی‌کردم این کار یکی دو روز است. با خوشحالی آنجا را ترک کردم و فردای آن روز به اداره تطبیق مدارک رفتم. این مرکز نزدیک متروی «کرمزی» است.

بالاخره اینجا از ما مدارک تحصیلی را خواستند که کلی مایه خوشحالی شد. پس از پر کردن فرم و دادن مبلغ ۲۱۰ دلار برای مدارک خودم و خانمم، (البته مبلغ ۴۵ دلار هم به یک مترجم ایرانی برای تایید دوباره مدرک داده بودم). خداحافظی گرمی با من کردند و نامه

وقتی به کانادا آمدم، علاوه بر مدارک تحصیلی خودم و همسر و ترجمه آنها (از دبستان تا تحصیلات عالی) خروارها کاغذ ترجمه شده از certificate ها و انواع و اقسام مدارک کاری و سوابق حرفه‌ای با خودم آورده بودم. باور کنید آنقدر زیاد بود که برای هر کدام از آنها فایل جداگانه‌ای با طبقه‌بندی درست کرده بودم. مجموع آنها شده بود یک ساک بزرگ که از ایران تا رسیدن به کانادا وبال گردنم بود و واقعا باعث کمردرد شد. اما از زمانی که به مونترال وارد شدم، دریغ از یک مراجعه و نیاز به مراجعه به آنها. حسرت داشتم که به جایی مراجعه کنم و از من یکی از آن مدارک را بخواهند. تنها چیزی که همه جا می‌خواستند پاسپورت بود و برگه ورود و برگه انتخاب ایالت کبک.

به محض اینکه کارهای لازم را برای گرفتن شماره بیمه اجتماعی یا social insurance number و کارت PR و کارت بهداشت انجام دادم، سریع به ورق زدن روزنامه‌ها و گشتن سایت‌ها و پرس‌وجو کردن از افرادی که می‌دیدم شروع کردم. پرس‌وجو برای این بود که برای یافتن کار به من کمک کنند. بسیاری چیزها و جاها را شناختم که در فرصت‌های بعدی با شما خواهم گفت؛ اما دریغ از یک کار ساده. البته بعد فهمیدم که جستجوی کار هم در این دیار آداب و رسومی دارد که خود نیازمند توضیح در چندین جلسه است. خلاصه بگویم در این دیار هر چیز به جای خود و در زمان خود قابل دسترسی است و در یک پروسه مشخص و نه الزاما به سرعت و یا با ارائه مدارک و سواد کتابی.

در اینجا مشخصا می‌خواهم از برخوردی بگویم که سازمانهای مسئول کمک به مهاجرین در این زمینه دارند (که البته انتقاد نیست بلکه ایجاد سؤال است). گفتم که چند تا از سازمان‌هایی را که مخصوص کمک به مهاجرین است، پیدا کردم. دوتا از آنها یکی در نزدیکی

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته

بطور
رایگان

چاپ کنید

اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

خدمات حسابداری و دفترداری

سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financiere Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

خدمات حسابداری

انجام کلیه امور حسابداری فقط با یک تلفن
GST/ QST

رایگان: مالیات (TAX) برای مهاجران در سال اول

514-969-2492 Email: nader.khaksar@gmail.com

شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528

www.bibicookies.ca

مهاجرت: پرسش‌های شما و پاسخ‌های ما



سام بیات،
وکیل متخصص امور مهاجرت

نیروی کار متخصص

که می‌تواند به آنها در راستای ایجاد/ گذران زندگی اقتصادی در کانادا کمک کند.

متقاضیان مهاجرت به کانادا از طریق «نیروی کار متخصص»، در این رده بندی می‌توانند تقاضای مهاجرت خود را از دوگزینه ی فدرال یا کبک به دولت کانادا ارائه نمایند.

تقاضا به کبک* Quebec Skilled Worker* : دولت ایالت کبک در این زمینه، گزینه‌های خاص خود را ارائه نموده و فرد متقاضی در صورت تمایل برای ارائه تقاضای مهاجرت از طریق کبک بایستی فرایند گزینش مجزایی را در دو مرحله پشت سر بگذارد.

بایستی در نظر داشت که تمامی متقاضیان در این رده بندی، طی انجام مراحل اولیه، سندی به نام «مدرک گزینش کبک» (Certificat de Sélection du Québec (CSQ)

را به عنوان مدرکی رسمی و نشان دهنده‌ی پذیرفته شدن از جانب دولت این ایالت، دریافت می‌کنند. در این زمان، متقاضی، درخواست خود را به Citizenship & Immigration Canada CIC - برای اقامت دائم این کشور ارائه می‌نماید.

در مرحله ی دوم، فرد متقاضی از جانب دولت فدرال کانادا ملزم به انجام امتحانات پزشکی و گزینش امنیتی و تحقیق درباره عدم سوء پیشینه خواهد بود. ناگفته نماند که فرد متقاضی بایستی تضمین نماید که هنگام ورود به این کشور، هزینه کافی جهت گذران زندگی را به همراه خواهد داشت.

آگاهی‌رسانی درباره قوانین و مقررات و راهکارهای قانونی مهاجرت، همواره یکی از دغدغه‌های ما در هفته بوده است. حال با توجه به اهمیت موضوع مذکور و اینکه متقاضیان مهاجرت به کانادا در سالهای اخیر به طور مرتب افزایش داشته است، قوانین متعدد درباره‌ی رده‌بندی‌های موجود و گزینه‌های فعلی مهاجرت به کانادا وجود دارد و این قوانین خیلی اوقات دستخوش تغییر می‌شوند، «هفته» در همکاری با دفتر حقوقی سام بیات به سؤالات خوانندگان در پیوند با موضوع مهاجرت به کانادا، اقامت دائم، اخذ شهروندی و ... می‌پردازد. ما منتظر سؤالات شما خوانندگان محترم هستیم.

تحریریه هفته

سؤال: برابر قوانین مهاجرت کشور کانادا و با توجه به رده بندی های موجود در رابطه با متقاضیان درخواست مهاجرت، به چه کسی Skilled worker یا «نیروی کار متخصص» می‌گویند؟

متقاضیانی که بر اساس تحصیلات، تجربه‌ی کار، دانش زبان انگلیسی/فرانسه انتخاب می‌شوند، «نیروی کار متخصص» خوانده می‌شوند. به طور کلی می‌توان گفت «نیروی کار متخصص» دارای توانایی‌هایی است

ایرانیان تازه وارد کمک کند، اشاره کرده باشم. منظورم از کارهای متوسط کارهایی است مثل وارد کردن اطلاعات در کامپیوتر و کار در کتابفروشی و فرهنگسرا و غیره (که شکر خدا به وفور آگهی آنها را می‌خوانیم) به جای مثلا سیخ‌زدن کباب و دلیوری غذا و غیره. که این سری آخر کارهایی است که از عهده‌ی من و تعدادی دیگر بر نمی‌آید. البته امیدوارم اگر چنین سازمانی تشکیل شد، مثل ایران دوست و آشنا بازی در نیاوریم و طبق ضابطه، به همه راهنمایی و کمک رسانی کند.

به چندتا از فروشگاه‌های هموطن که برای شغل‌های ساده آگهی داده‌بودند، حضوری مراجعه کردم و مسئول مربوطه پس از پرسیدن مدرک و نگاه به تیپ و قیافه، ما را واجد شرایط شغل صندوق‌داری هم ندانست! البته بعدا در مراجعات بعدی به همین جا، چهره های جدیدی را دیدم که استخدام شده بودند.

اما نتیجه این چندماه جستجوی کارهای ساده نیز موارد زیر بود: این کارها هم نیاز به نوشتن رزومه خاص دارند و بر خلاف تصور عموم هرکسی را استخدام نمی‌کنند.

دارا بودن مدرک و تحصیلات بالا و تیپ و قیافه تحصیلکرده، اثری منفی بر کارفرما دارد و معمولا در جستجوی افرادی «مناسب» کارگری هستند.

علاوه بر قدرت فیزیکی، حتی برای آشنیزی و بلندکردن بار و غیره تجربه لازم است.

و مهمتر از همه، تسلط به زبان کلامی فرانسه نیز الزامی می‌باشد. (تازه زبان انگلیسی هم بایستی بدانی)

اما در اینجا هیچ کارفرمایی از شما مدرک نمی‌خواهد و داشتن یک رزومه مناسب و حضور موثر در مصاحبه، شرط اصلی استخدام شماست.

رسیدی دادند و وعده شش ماهه.

آدرس اینترنتی برای پیدا کردن محل (می‌توانید به این سایت که اطلاعات بسیار مفیدی دارد وارد شوید و با وارد کردن آدرس محل سکونت، آدرس محل مراجعه را پیدا کنید).

<http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/en/education/comparative-evaluation/index.html>

با شنیدن زمان تطبیق ۶ ماهه آه از نهادم بر آمد. مجدداً به همان کارشناس ایرانی تلفن زدم و چاره‌جویی کردم که ایشان هم این موضوع را طبیعی دانست و تنها راه برای پیدا کردن کار را طی این مدت تهیه رزومه ای برای جستجوی کارهای عمومی دانست و حتی آدرسی از یک فروشگاه پیتزا فروشی داد که گویا استخدام می‌کند. این شد نتیجه‌ای که بنده از مراجعه به چند تا از این سازمان‌ها گرفتم. البته بازهم تاکید می‌کنم قصدم انتقاد نیست و همچنین بی ارزش نمودن هیچ کاری. چرا که هرکس در شغل خود واجد شخصیتی است و قابل احترام؛ اما سؤالی دارم که اگر ایرانی باشی و تحصیلکرده و نتوانی به هر دلیلی در رستوران و پیتزا فروشی و ... کار کنی راه سوم چیست؟ (البته بعد فهمیدم این مراکز هم تجربه کار و تخصص مفید و هم یک شخصیت مناسب کار می‌خواهند و پیدا کردن این کارها هم چندان آسان نیست.)

سؤال این بود که تا دست‌یابی به کار تخصصی که در مونترال دو زبانه احتمالاً یک سال یا بیشتر طول می‌کشد، چگونه می‌توانی درآمدی داشته باشی؟ آیا باید به همان ولفری که متاسفانه برای برخی وسیله‌ای برای گذران زندگی شده است مراجعه کنی؟

این موضوع را مطرح کردم تا به اهمیت وجود یک سازمان ایرانی که برای دست‌یابی به یک کار متوسط به

شعر «آب»

■ مینو اخلاقی از تورنتو

قطره، قطره، قطره

سر مست از زیبایی و بوی گلبرگ گل سرخی هستم

که از طلوع آفتاب روی آن آرام گرفتم

آفتاب صبح بدنم را گرم می کند

چشمهایم را می بندم تا بتوانم از گرمای آن لذت ببرم

به خوشبختی فکر می کنم

قطره، قطره، قطره

باید بروم، تبخیر شوم، به ابرها بپیوندم

از آسمان به زمین بنگرم، و گذر زمان را شاهد باشم

قطره، قطره

می بارم، می بارم، قطره ای از اقیانوس می شوم. به یکی

شدن می اندیشم

قطره، قطره، قطره

موج می شوم، طغیان می کنم، از قالب خود خارج می شوم

به اعتراض فکر می کنم و دگرگون می کنم

قطره، قطره، قطره

از لابلای ساقه های طلایی گندم می گذرم

بوی مزرعه را حس می کنم و در جستجوی

ریشه ها به زمین فرو می روم

تا بتوانم گندم ها را سیراب کنم و به بودن فکر می کنم

قطره، قطره، قطره

می خواهم همیشه آب باشم، آب. آب.

آیا گذار به
دموکراسی
امکانپذیر
است؟

■ سهیل متقی

دموکراسی که به تعبیر بعضی، بزرگترین کشف بشریت است، به مثابه روش زیست مسالمت‌آمیز نه تنها در زمان نضج گرفتنش پیوند نزدیکی با مفهوم اقتصاد آزاد و رقابتی و به رسمیت شناختن حق مالکیت افراد داشته است؛ بلکه هم اکنون نیز استقرار و گسترشش در کشورهایی که از نعمت داشتن آن محرومند، وابستگی نزدیکی به شرایط اقتصادی آن ممالک دارد. به تعبیر دیگر کشورهایی که اقتصادی ورشکسته و ناتوان دارند و مردمانش عمده وقت و انرژی خود را مصروف تأمین حداقل نیازهای روزانه شان می‌کنند و طبیعتاً امکان اندیشیدن به مفهوم دموکراسی و تلاش برای بدست آوردن آن را ندارند، توان استقرار این سبک از حکومت و زندگی را ندارند. (و به همین دلیل معتقدم که تغییر حکومت فعلی ایران نه با تلاش سیاسی گروه‌های مختلف، بلکه در نتیجه فقر و بیکاری روز افزون که منجر به شورش لشکر بیکاران خواهد شد، به وقوع خواهد پیوست.)

اما به گمانم این تمامی داستان نیست. در واقع علت مهم دیگری که راه را بر رسیدن مردم ایران به دموکراسی مسدود می‌کند، پایین بودن شگفت انگیز سطح آگاهی نه تنها عامه مردم، بلکه حتی به ظاهر اندیشمندان و متفکران و فعالان سیاسی فرهنگی و اجتماعی است. این امر منجر به عدم عقلانیت در تصمیم‌گیری، احساسی رفتار کردن، عدم تحمل دیگران و عدم توانایی در زیستن جمعی مسالمت‌آمیز شده است. سوگمندان نه تنها معدود سیاستمداران آگاه که درد را شناخته‌اند و برای جلب آرا و حمایت مردم، حاضر به بیان آن نیستند؛ بلکه فعالان فرهنگی، هنری، اجتماعی و اقتصادی نیز با تمجیدهای بی دلیل از مردم باعث پوشاندن این عیب و در نتیجه تداوم آن شده‌اند.

هر چند علت عدم دسترسی به یک روش زیست سیاسی و اجتماعی مسالمت‌آمیز و مبتنی بر عدم خشونت بیش از اینهاست؛ اما فقط با توجه به همین دو علت ذکر شده نیز، معتقدم که دستیابی به دموکراسی حتی در میان مدت هم در ایران امکانپذیر نیست.

سیاست

مهمترین رخداد سیاسی این هفته ایران، یورشهایی بود که اصولگرایان و ناهم‌اندیشان، حتی کسانی از میان حامیان پیشین احمدی نژاد، متوجه اسفندیار رحیم مشایی و از طریق او به محمود احمدی نژاد کردند.

درهمایش ایرانیان خارج از کشور، طرح ایده ضرورت پایبندی به مکتب ایران، اعتراض طیف گوناگون موافقان و مخالفان دولت احمدی نژاد، اعم از محمد تقی مصباح یزدی، احمد جنتی، مهدی مطهری، تعداد زیادی از ائمه جمعه، بسیاری از نمایندگان مجلس حتی نمایندگان حامی دولت را برانگیخت. شمار بسیاری از ائمه جمعه، خواهان کنار گذاشتن رحیم مشایی به سبب سخنانش در باره مکتب ایرانی شدند و این سخنان را مغایر با اسلام دانستند. مصباح یزدی به سخنان رحیم مشایی انتقاد کرد و در این باره گفت: «اگر کسی از اسلام منحرف شود اول تذکر می‌دهیم و بعد به او چوب می‌زنیم. ... آنهایی را که مکتب ایرانی را به جای مکتب اسلام معرفی می‌کنند، خارج از دایره خودیها می‌دانیم.» نمایندگان حامی دولت از احمدی نژاد خواستند که از رحیم مشایی اعلام برائت کند. سردار فیروزآبادی فرمانده ستاد کل نیروهای مسلح، رحیم مشایی را عامل ابرسرمایه داری خواند و خواهان محاکمه او شد و مشایی اعلام کرد که به خاطر این سخنان از فیروزآبادی شکایت خواهد کرد. مطهری، رحیم مشایی را با گروه فرقان مقایسه کرد که به روحانیت واقعی نمی‌نهادند و به خوداجتهادی معتقد بودند.

بدین سان می‌توان گفت جنگی بزرگ میان روحانیون ایران و دولتیان آغاز شده‌است که پیروز آن یا احمدی نژاد و دولت اوست و یا روحانیت. روحانیتی که برای حفظ قدرت دینی؛ اما نه به عزم ترمیم خرابی‌ها و نجات کشور، این دولت را کنار خواهد گذاشت و دولت دلخواه خود را بر سر کار خواهد آورد.

به اعتقاد برخی از ناظران، این که چرا درمیان مجموعه گسترده خطاها و روشهای خانمان‌برانداز، روحانیت حاکم تنها به مسائلی همچون «اولویت مکتب ایران» و مسئله حجاب حساس شده، خود نشان از آن دارد که آنها از اوضاع اقتصادی، اجتماعی، و فرهنگی ایران کمترین آگاهی ندارند چه رسد به این که به واقعیت‌های دردناک جامعه توجه داشته‌باشند. در نتیجه نه تنها نمی‌توانند بلکه حتی نمی‌خواهند در رفع این بحرانها همت کنند. به عبارت دیگر آنان حل مسائل و مشکلات اساسی را جزء وظایف خویش نمی‌دانند. اکنون که

به نظر می‌رسد دولت احمدی نژاد از چند موضوع مشخص و معدود اجتماعی به عنوان پوششی بر ناتوانی خویش استفاده می‌کند، وارد میدان شده اند تا «اسلام عزیز» را نجات دهند؛ غافل از این که فروکشیدن این پرده ساتر زخمهای جامعه ایران را که هستی اکثریت قاطع مردم ایران را در بر گرفته است، بیش از پیش بر ملا خواهد کرد. و شماری از هواداران دولت را نیز که به مختصر بارقه‌های کاریکاتورگونه‌ی لائیسیته دلخوش کرده‌اند، از صف هواداران دولت خارج خواهد کرد و به صف منتقدان و مخالفان سوق خواهد داد.

این هفته، نامه بسیار صریح و بی‌پرده محمد نوری‌زاد به آیت‌الله خامنه‌ای منتشر شد. بسیاری از کاستی‌های جمهوری اسلامی در این نامه منعکس است. این کاستی‌ها این بار از زبان یکی از یاران ولی فقیه و از همراهان حسین شریعتمداری در روزنامه کیهان است که به نوبه خود نمایشگر انشقاق بنیادین در صفوف اصولگرایان است. این پیش‌آمد تنها نمونه گذشتن از خط قرمز ولی فقیه، به عنوان مهمترین خط قرمز حکومت نیست. به تازگی نمونه‌های بسیاری از گذار از خط قرمز را در گفته‌ها و نوشته‌های چهره‌های سیاسی گوناگون، از جمله چهره‌های اصولگرا می‌توان یافت که با عدول ولی فقیه از اصول و سعه صدر نسبت به دولت و حمایت از احمدی نژاد همراستا شده است.

حقوق بشر

شیوا نظراهری، فعال حقوق بشر به محاربه متهم شد.

اعتصاب غذای خشک کیوان صمیمی بهیمنی، مدیر مسئول نشریه توقیف‌شده «نامه» به وخامت حال وی انجامید. (لازم به ذکر است که از ۱۶ زندانی سیاسی انتقال یافته به سلول انفرادی که به اعتصاب غذا دست زده‌بودند، عبدالله مومنی، کیوان صمیمی و بهمن احمدی‌امویی هنوز درسلول انفرادی نگهداری می‌شوند. ۱۳ نفر دیگر به تازگی به زندان عمومی منتقل شده‌اند)

اعتصاب غذای رحیم رش، زندانی کرد ادامه دارد و محمد امین آگوشی يك زندانی کرد محکوم به اعدام نیز اعتصاب غذای خود را آغاز کرد.

برای فرح واضحان، بازداشتی روز عاشورا به اتهام شرکت در اجتماعات و رابطه با يك «سازمان سیاسی معاند» حکم اعدام صادر شد.

عیسی سحر خیز، روزنامه‌نگار با سابقه که در زندان به سر می‌برد، نزد دادگاه فدرال آمریکا علیه شرکت نوکیا - زیمنس شکایت کرد. موضوع شکایت او

فروش دستگاههای استراق به جمهوری اسلامی توسط شرکت نوکیا - زیمنس است. در این شکایت مطرح شده است که تکنولوژی فروخته شده توسط نوکیا - زیمنس، علیه فعالان سیاسی به کار می‌رود و موجب دستگیری خود او نیز شده است.

مجید محمدی به زندان گوهر دشت منتقل شد. به طور ناگهانی ۷۰ نفر از محکومین در زندان مشهد اعدام شدند.

شخصی که سکینه محمدی خوانده می‌شد، در مقابل دوربین سیمای اسلامی قرار گرفت و تقاضای اعدام خود را مطرح کرد.

مجوز نشریه های " سپیدار " و " پرستو " لغو شد. روزنامه «آسیا» توقیف شد.

سهمیه‌های مرخصی زندانیان ملغی شد و مسئولان قضایی اداره کل زندان‌ها اعلام کردند، فقط کسانی که در مجموعه برنامه‌های دعا و قرآن تعیین شده از طرف اداره کل زندانها شرکت کنند، می‌توانند تا پنج برابر سهمیه مرخصی سالهای پیش را دریافت کنند.

علی مطهری افشا کرد که مانعت از استیضاح احمدی نژاد در دوره قبل به دلیل حکم حکومتی رهبر بوده است.

ورزش

علی کریمی بازیگر محبوب فوتبال، از تیم استیل آذین به جرم روزه‌خواری اخراج شد. این اخراج با اعتراض گسترده ورزش‌دوستان در ایران و خارج روبرو شد.

دستگاه اداری

بنا به دستور دولت، در ماه رمضان، ادارات دولتی ساعت ۹ صبح تا ۲ بعدازظهر را، ساعات کاری اعلام کرده اند در حالی که در طول این هفته ابتدا سازمان بازرسی کل کشور و سپس مجلس کاهش ساعات اداری را غیر قانونی دانستند. دولت تا به امروز پاسخی به این هشدار نداده است. تعطیلی کار در وقت اداری زبان بزرگی به منابع مالی کشور می‌رساند.

صدا و سیما

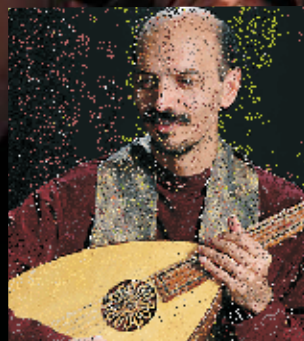
خبر بسیار جالب این هفته ممنوع کردن پخش صدای استاد محمدرضا شجریان بود. لازم به یادآوریست که استاد شجریان بارها مخالفت رسمی و علنی خود را با پخش صدایش از صدا و سیما اعلام کرده است. صدا و سیما ممنوعیت پخش صدای استاد را به دلیل «ضد انقلابی بودن» وی اعلام کرد.

La musique classique Persane

Salar Aghili & Raz-o-Niaz Ensemble



Invité d'Honneur:
Hossein Behroozinia



Vendredi le 17 septembre, 20H00
Centre des Arts KoSA
5325, avenue Crowley
près de Métro Vendôme
www.kosacentre.org
info: 514 678-4030

KoSA
CENTRE DES ARTS

Billets : \$40
Étudiants : \$30
Tapesh Digital :
514 223-3336
parrainé par:

double pizza  343-0-343
À deux pas de chez-vous
There is one near you!

FONDATION CULTURELLE



LIBRE EXPRESSION



MEKIC

CaféLitt



پروین انوار، ستاره‌ای از جنس انسانیت تصویری از یک بانوی فرهیخته مونترالی

■ خسرو شمیرانی

بخواهند بدانند، تو هم به فضای مقدس و محیط زیست مردمانی قدم نهاده‌ای که تو را از خود نمی‌دانند، همانطور که تو آنها را از خود نمی‌دانی! احساس کردم که در اینجا به کسی یا چیزی مدیونم، به چیزی ناشناخته در سرزمینی که شکاف عمیق فرهنگی بین ساکنان اروپایی و ساکنان بومی آن به طور محسوس به چشم می‌خورد. چیزی درونم مرا به جستجو می‌خواند. در این جستجو بود که من با ریشه‌هایی که در سرزمین خود غریب مانده‌اند آشنا شدم و فرصتی یافتم. فرصت شناخت فرهنگ و ادبیات سرخپوستان کانادا را به دست آوردم. ادبیاتی بهره‌گرفته از طبیعتی بکر و تازه و سرشار از شور زندگی»

از خاندان نامدار انوار شیراز بود. در تهران به دنیا آمد. سومین فرزند خانواده‌ای بزرگ بود با ۴ خواهر و ۲ برادر. مدرسه را با کودکستان و دبستان «برسابه» آغاز کرد، تحصیلات دبیرستانی را در مدرسه «شاهدخت» به پایان برد، که در شمار دبیرستانهای ممتاز تهران بود. در «شاهدخت» سرشناس‌ترین و فرزانه‌ترین دبیران که خود مؤلفان کتاب‌های درسی دبیرستانها بودند، درس می‌دادند و پروین از موفق‌ترین شاگردان بود. در همان سالها، مدرسه

در ساختاری گویا، موضوعی نه چندان آشنا برای ما ایرانیان را، به شیوایی و دلنشینی بیان کرده است؛ اما نکته در اینجا، اصل و محتوای کتاب نیست. در پیشگفتار که طی آن دلیل انتخاب موضوع توضیح داده شده مسئولیت‌شناسی، حق‌شناسی، تعهد انسانی، عشق به ادبیات، تاریخ، فرهنگ، انسان و جامعه در نگاه صادقانه‌ی نویسنده موج می‌زند: «نمی‌دانم سادگی و اصالت سرخپوستان این مرزوبوم است، تفاوت چشمگیری که بین آنها و سایر کانادایی‌هاست، صدای فریاد دادخواهی آنها، یا زیبایی اصیل و جذاب سرودها، آهنگ‌ها، شعرها و افسانه‌هایشان، که مرا به این جستجو واداشت؟ شاید هم شرمندگی از این که چندین سال در این سرزمین زندگی می‌کنم و شناخت کمی از گذشته، تاریخ و ساکنان آن دارم! با خود گفتم: اکنون که در اینجا مانده‌ای، روا نیست چون رهگذری، با سرزمینی که تورا پذیرفته بیگانه باشی. آخر مگر نه این است که تو هم با اندکی تأخیر زمانی، در زمره‌ی مهاجران به این مرزوبومی؟ مهاجرانی که ریشه‌هایشان در آن طرف اقیانوس‌ها، در خاک است و خود بی‌دلیل یا بادلیل، با رویای یافتن مدینه فاضله به این سرزمین هجوم آورده‌اند، بی‌آنکه درباره‌ی ریشه‌های سبب و مقاومتی که در عمق خاک آن است چیزی بدانند یا

در آسمان زندگی ستاره‌های بسیاری طلوع می‌کنند. آنها در طول حیات، با نورشان و سپس با غروب غم‌انگیزشان بر ما تاثیر می‌گذارند. در روزهای گذشته شهر ما، مونترال نیز شاهد غروب غم‌بار یک ستاره بود. از زنده‌یاد پروین انوار (استعلامی) سخن می‌گویم که ستاره‌ای از جنس انسانیت بود. او روز ۱۰ سپتامبر ۱۹۳۹ (۱۹ شهریور ۱۳۱۸) در تهران طلوع کرد. در دوران تحصیل و همچنین به هنگام تلاش حرفه‌ای از بهترین‌ها بود؛ اما هرگز نخواست با نور و درخشندگی‌اش در مرکز توجه‌ها باشد. این انسان بزرگ که فروتنی مثال‌زدنی از بزرگترین فضیلت‌هایش بود، ۶:۳۰ بعدازظهر یکشنبه ۳۱ ژوئیه ۲۰۱۰ در آسمان مونترال غروب کرد.

می‌خواهیم در حد توان ناتوانی‌مان، این جان بزرگ بی‌ادعا را معرفی کنیم؛ اما بهترین راه معرفی یک انسان چیست؟ شاید این واقعیت است که زبان هر فرد و قلم هر نویسنده بهترین معرف اوست. اما نویسنده‌ای را که هرگز تمایلی به مطرح شدن نداشته، چگونه از زبان خودش معرفی کنیم؟

یکی از کارهای کم‌نظیر پروین انوار «نگاهی به: ادبیات سرخپوستان کانادا» ست. این اثر که شاید بتوان گفت مطالعه‌ی آن بر هر ایرانی مهاجر به کانادا و (آمریکا) واجب است، با دقت بسیار تحقیق شده و

دوست عزیز دکتر محمد استعلامی

در سوگ عزیزان نشستن همیشه دردناک است. این درد بویژه در غربت از میهنی که به آن عشق می‌ورزید و برای فرهنگ آن تلاش بسیار کرده‌اید، دوچندان می‌شود. آفرینش‌های قلمی و هنرمندانه بانو پروین انوار دلیل مضاعفی‌ست تا دنیای فرهنگ و ادب در این فقدان خود را سهمیم بدانند و خاطر این بانوی بزرگوار را گرامی بدارد. یاد او جاودان و صبر شما برای تحمل درد افزون باد!

انجمن ادبی ایرانیان مونترال
جمعیت دوستان دانشنامه ایران - ایرانی‌ها

آمریکایی «ایران بیت ایل» را نیز طی کرد. روزی که او و شماری از دوستانش، آن مدرسه را به پایان می‌بردند، استاد سعید نفیسی سخنران میهمان مدرسه بود. پروین جوان نیز یکی از دانش‌آموزان سخنران بود. سعید نفیسی پس از شنیدن سخنرانی خانم جوان برخاست و به او جایزه داد. در همان سالها، پروین در میان همسالان جای خاصی داشت، می‌نوشت. شعرهای لطیف و پرمایه می‌گفت. گرچه هرگز نخواست که از این وجهه شخصیت او سخن بگویند. بیست سال نداشت که «دریانورد پیر»، اثر ساموئل کالریج را ترجمه کرد. کار قوی او، علی‌اصغر حکمت، وزیر فرهنگ نامدار آن روزها را به نوشتن یادداشت ستایش‌آمیزی از ترجمه‌ی نویسنده‌ای که پا به میدان می‌گذاشت، واداشت. این یادداشت همراه با ترجمه آن اثر به چاپ رسید. پس از آن، پروین انوار دوره لیسانس زبان و ادبیات انگلیس را در دانشگاه تهران به پایان برد. در پلی تکنیک تهران - دانشگاه امیرکبیر - معاونت فنی کتابخانه جردن را به عهده گرفت، که اکنون کتابخانه مرکزی دانشگاه امیر کبیر تهران است.

آغاز همراهی با مردی که یار بحث‌های علمی و ادبی‌اش شد

در سال ۱۳۴۰ پروین انوار با محمد استعلامی که در آن روزها دانشجوی

جناب دکتر محمد استعلامی، استاد

ارجمند

حیات او برای کل جامعه ایرانی و بویژه اهالی فرهنگ بس پر بار بود و مرگش خلائی پرناکردنی بر جای گذاشت. درگذشت بانو پروین انوار، این انسان فرهیخته را به شما و خانواده گرامی تسلیت می‌گوییم. یادش گرامی

فرهنگسرای سینا

دکتری زبان و ادب فارسی و عضو هیئت مؤلف لغت‌نامه دهخدا بود ازدواج کرد. در آبان ماه سال ۱۳۴۵ هومن به دنیا آمد که آموزش و پرورش و پیشرفت او شاید بزرگترین دغدغه‌ی مادر اهل فرهنگ شد. دیرتر وقتی که دکتر هومن استعلامی از موفق‌ترین استادان اقتصاد و بازاریابی در ایالات متحده شد، هر خیر موفقیت علمی و حرفه‌ای او اشک شوق را در چشمان مادر جاری ساخت. دکتر فروغ جهان‌بخش در این باره می‌گوید: «آنچه برایش بیشترین اهمیت را داشت، (می‌توانم بگویم مهمترین آرزویش بود) موفقیت تنها فرزندش، دکتر هومن استعلامی بود. خوشحالم که در زمان حیات آن را دید. چه با افتخار و غرور از آخرین دستاورد علمی / حرفه‌ای فرزند یاد می‌کرد.»

نخستین مؤلف کتاب‌های درسی رشته کتابداری

پروین انوار در سال ۱۳۵۱ به دانشسرای عالی تهران - دانشگاه تربیت معلم امروز - رفت. چندی در مدیریت انتشارات و روابط دانشگاهی آن دانشگاه، و پس از آن در کتابخانه مرکزی دانشگاه تربیت معلم کار کرد. همزمان، دوره فوق‌لیسانس کتابداری را در دانشگاه تهران با موفقیت به پایان برد. بعد در دانشکده علوم تربیتی دانشگاه تهران، درس مرجع و شیوه‌های پژوهش را سامان داد، و به عنوان استاد جوان این رشته، نخستین مؤلف کتاب‌های درسی رشته کتابداری شد. کار موفق او در این زمینه، «مآخذشناسی و استفاده از کتابخانه» نشر دهم آن در بازار است. در ربع قرن اخیر، که پروین انوار در مونترال زیسته، کتاب سودمندش متن درسی آیین پژوهش و کتاب شناسی در بسیاری

درگذشت دانشور گرامی خانم پروین

انوار را خدمت استاد گرانقدر آقای دکتر استعلامی و خانواده معزز ایشان صمیمانه تسلیت می‌گوییم. ما را در غم خود شریک بدانید.
هیئت مدیره سازمان انتشاراتی مولتی ساژ

از دانشگاه‌های ایران بوده است. ادامه خدمات او در دانشگاه تربیت معلم، مسئولیت امور فنی کتابخانه مرکزی دانشگاه بود، که تا سال ۱۳۶۱ ادامه یافت.

تابستان ۱۳۶۱ و آغاز زندگی در غربت

تابستان ۱۳۶۱ روزهای تصمیم خانواده بود. در آن سالها خانواده می‌خواست تنها فرزند خود را به دیاری برساند که استعداد او در راهی روشن‌تر پرورش یابد. همزمان، دکتر استعلامی به دانشگاه دهلی دعوت شد، و برای مقدمات طرح دایرةالمعارف تصوف و عرفان به هند رفت. در هجده ماه اقامت هند، پروین انوار رفیق راه او بود. ادامه راه زندگی، پروین انوار را به کانادا و مونترال کشاند. سال ۱۹۸۵ بود که خانواده به کانادا مهاجرت کرد. دکتر استعلامی استاد زبان و ادب فارسی در دانشگاه مک گیل شد که تا سال ۲۰۰۲ در این کار بود و در همان فاصله، دو سال در دانشگاه مطالعات خارجی توکیو، و دو سال هم در دانشگاه برکلی (کلیرنیا) به عنوان استاد میهمان تدریس کرد.

درفاصله زمانی دوساله‌ای که برای آموزش زبان ژاپنی چندان کافی نیست، پروین انوار با این زبان آشنا شد. فرهنگ مردم محل سکونتش، هرچا که بود برایش مهم بود و برآشنایی با آن تأکید داشت. دانش‌پژوهی در عرصه‌های فرهنگ و ادب او را خسته نمی‌کرد؛ اما همواره پژوهش خود را با محیطی که در آن حضور داشت، تطبیق می‌داد. کتاب «نگاهی به ادبیات سرخ پوستان کانادا» حاصل همین نگرش و شیوه عمل بود که پیش‌تر به آن اشاره شد و دیرتر هم به آن بازمی‌گردیم.

تصویری در غربت: مقاوم، تیزهوش، پرتجربه، علاقه‌مند



استاد ارجمند جناب استعلامی،
پذیرش حقایق ناگوار زندگی، توانمندی انسان را در تجربه‌های گوناگون سیر تکامل استی‌اش افزایش داده تا توان رسیدن به آرامش حقیقی را در خود پیدا کند. ما را همراه خود دانسته، و بدینوسیله، درگذشت همسر گرامیتان را به شما و سایر بستگان آن روان‌شاد، آرامش باد گفته، دیرزوی و تندرستی همگان را خواستاریم.
هیئت مدیره انجمن دوستاران زرتشت

دوره عالی در روانشناسی آموزشی را در دانشگاه کنکور دیا به پایان برد، و در ادامه مطالعات دلخواه و آزاد خود، به ارزش‌های فرهنگ سرخ پوستان کانادا پرداخت، که حاصل آن در «نگاهی به ادبیات سرخ پوستان کانادا»، کتابی موفق و سخنی تازه بود. این اثر در بازار کتاب ایران هم درخشید.
دکتر محمد استعلامی درباره تلاش‌های اخیر پروین انوار می‌گوید: «در سال‌های گذشته، به مطالعه گسترده‌ای در اسطوره‌های آفرینش دست زده بود، که به انجام آن توفیق نیافت؛ اما تألیف آن به پایان نزدیک شده بود.»
دکتر استعلامی در ادامه توضیح می‌دهد که انتشار آن را در آینده‌ای نه‌چندان دور ممکن می‌بیند.

تمایل به آفرینش وی را به نقاشی سوق داد

عرصه دیگری که پروین انوار در آن قدم گذاشته بود، آفرینش آثار نقاشی بود. به نظر می‌آید به جز همسر، هیچ‌کس حتی تنها فرزندش از بخش بزرگی از تلاش‌های هنری مادر اطلاع نداشت. هومن استعلامی در این باره می‌گوید: «همیشه می‌خواست بیافریند. آفرینش بخشی از شخصیت او بود. شاید همین نیاز و توانایی بود که وی را به سوی نقاشی سوق داده بود. تنها بعد از درگذشت مادرم بود که با آثار نقاشی او روبرو شدم. پدرم بارها از او خواسته بوده که کارهایش را به نمایش بگذارد اما عدم علاقه به جلب توجه، وی را از برگزاری نمایشگاه بازداشته بود. حتی نمی‌دانم که او برای آفریدن

ادامه در صفحه ۲۷

استاد ارجمند جناب استعلامی،
درگذشت خانم پروین انوار (استعلامی) برای هر ایرانی فرهنگ‌دوست غم‌انگیز است. آنچه او در دنیای فرهنگ آفرید، ردپایی هنرمندانه و ماندگار است که از وی باقی می‌ماند.
مراتب همدردی ما را پذیرا باشید.
بنیاد سخن آزاد

هم وقتی به یاد او می‌افتم، همان چهره‌ی پر مهر است که در خاطر نقش می‌بندد.»
دکتر جهانبخش در پاسخ به این سؤال که چه تصویری از پروین انوار دارد، می‌گوید: «پروین خانم را زنی یافتم، بسیار مقاوم، تیزهوش، پرتجربه، علاقه‌مند به دانش و فرهنگ، بی‌آزار و مردم‌دار. باینکه در غربت از نظر حرفه‌ای در جایگاه خود نبود؛ ولی هروقت که او را می‌دیدم، مشغول آموختن و آموزاندن بود. یا رشته‌های تحصیلی علمی مورد علاقه خود را به‌جدیت یک دانشجوی جوان دنبال می‌کرد، یا مشغول خواندن و نوشتن کتاب‌های مختلف بود و یا با اشتیاق تمام از آخرین انتشارات، از جمله کتاب‌های دکتر استعلامی، حرف می‌زد. در گفت‌وگوی با او از غیبت و شایعه و این چیزها خبری نبود، که هیچ‌کدام اهلس نبودیم و برسر آزار خلق هم نبود. برعکس، همه گفتگوهایمان پیرامون کنجاوی‌های فرهنگی/علمی روز بود، چه درباره آنچه در ایران به نشر رسیده بود و یا آنچه در دانشگاه‌های کانادا می‌گذشت. غربت را با صبوری خاص خود سر می‌کرد.

در طول سالهای دانشجویی و حتی پس از آن هروقت که ایشان را می‌دیدم، چیزی جز تشویق و نصیحت برابم نداشت. و چه توشه‌ی پرارزشی بود، تشویق‌های او در آن بحیوچه سخت درس و آزمون و تحقیق.»

«نگاهی به ادبیات سرخ پوستان کانادا»، سخنی تازه

سالهای اقامت در مونترال، توکیو و برکلی، برای پروین انوار سالهای ادامه دانش پژوهی بود. او یک

خانه ایران - مرکز فرهنگی ایرانیان
مونترال درگذشت بانوی فرهیخته خانم پروین انوار را به حضوراستاد دکتر محمد استعلامی و پسر ایشان آقای دکتر هومن استعلامی تسلیت گفته و برای ایشان شکیبایی و تندرستی آرزو می‌نماییم.
هیئت مدیره خانه ایران

به دانش و فرهنگ، بی‌آزار و مردم‌دار

خانم دکتر فروغ جهانبخش استاد دانشگاه Queen's در انتاریو، در گفت‌وگو با هفته، از اولین سالهای اقامت «پروین خانم» در مونترال تعریف می‌کند: «پادشاه به خیر، نیکو زنی بود بسیار نازنین. در طول ۲۴ سالی که ایشان را می‌شناختم، همواره

استاد محمد استعلامی و دکتر هومن استعلامی

مولانا گفت:

مرگ اگر مرد است، گو سوی من آی
تا در آغوش بگیرم تنگ‌تنگ
من ز او جانی ستانم جاودان
او زمن دلقی بگیرد رنگ‌رنگ

پروین انوار، این انسان بزرگ و فروتن که با حافظ و مولانا زیست، دریایان دلق داد و جان جاودان ستاند و درد عظیم رفتنش بر دلها ماند. ما را در این روزهای سخت سوگ در کنار خود بدانید.

کانون فرهنگی چکاوک

برایش چیزی جز تحسین و احترام نداشته‌ام. خانم استعلامی (پروین خانم به زبان خودمانی) را اولین بار در منزلشان دیدم، در یک روز سرد زمستانی و پر برف مونترال که دانشجوی تازه‌وارد مک‌گیل را برای نهار دعوت کرده بودند. ازان روز تا آخرین دیدارمان در تابستان گذشته، همواره چهره‌ی خندان، پرانرژی، مهربان و صمیمی ایشان نقشی بود که تا مدتها پس از دیدار در ذهنم می‌ماند و هنوز





یک نیک بزرگ دهخدا

مدرسه دهخدا برگزار می کند:

آغاز سال تحصیلی ۲۰۱۱-۲۰۱۰

یکشنبه ۲۹ آگوست در پارک انگریونیون

نامنویسی دانش آموزان در محل

کباب کوبیده، جوجه کباب + گوجه + سالاد + نوشابه: ۱۰ دلار

برای هرگونه اطلاعات و یا در صورت نامساعد بودن هوا، با شماره تلفن های روابط عمومی مدرسه تماس بگیرید:

هیات مدیره مدرسه دهخدا (514) 220-1559 (514) 952-2165

شادی و شور، رقص و پایکوبی با همراه دی جی



استخدام و یا همکاری با پیمانکاران ساختمانی برای عرصه های زیر

◀ تخریب
◀ کابینت سازی
◀ موزاییک، پارکت و کاشی کاری
و ... با ما تماس بگیرید: hr@renovco.com

◀ نقاشی
◀ برق کاری
◀ لوله کشی
◀ گچ کاری و گچ بری

RENOVCO Inc.

1400, rue Sauvé Ouest, Bureau 300, Montréal (Québec) H4N 1C5

Tel : (514) 856 9993, Fax: (514) 745 5223, www.renovco.com

Licence RBQ : 8278-7656-27 - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

H. Padar

www.hpadar.com

(514) 842-5608



*Once you have experienced the luxury of bespoke,
we believe you will never settle for anything less than
the same level of perfection again.*

1121 ST. CATHERINE WEST, 2ND FLOOR H3B 1J5



جاری و همیشه ممکن پژوهشگر مبتدی می‌دهد.

در همان وسوسه دایمی آموزگار بودن و برجنگداشتن ابهامات و ناروشنی‌ها، نویسنده در بخش آخر که «پی‌افزوده‌ها و پیوستها» نام دارد به ارایه شماری از نمونه‌های منابع مرجع فارسی و غیر فارسی پرداخته‌است. استقبال از این کتاب بی‌هیچ تردیدی نشان از نیاز جامعه جوان پژوهشگر ما به چنین آثاری دارد و همچنین از آگاهی که نویسنده از این نیاز در محیط علمی ایران داشته‌است.

فرهنگ و دانش ملت‌ها همواره در آغوش فرزانه‌گانی بالیده است که پا در جاده پر فراز و نشیب زندگی روزمره نگاهی از سر مسئولیت به کرانه‌های دورتری داشته‌اند و بر این باور گام‌هایی زده‌اند. بانوی فرهیخته، روان‌شاد پروین انوار یکی از این راهروان بود. یادشان گرامی.

مقاله‌نامه‌ها،... در گفتار پنجم، موضوع گستره دیگری می‌یابد و منابعی غیر از کتب را در بر می‌گیرد. این منابع هم به دلیل و علت پیدایشان و هم با توجه به محتوا و گونه توزیع‌شان بسیار گونه‌گونه‌اند: نشریات دولتی، مقالات ارایه شده به سمینارها و نشستهای علمی، مجله‌های علمی، داده‌های شنیداری و دیداری ضبط در این گروه جای می‌گیرند. گفتار ششم، به کتابخانه‌ها پرداخته‌است و تفاوت‌های آنها را هم در زمینه روش‌های کتابداری و هم در باره چگونگی دسترسی مراجعه‌کننده بدان‌ها بررسی شده‌است. نویسنده در گفتار هفتم کتاب، به ابزار نوین جستجو (رایانه‌ها و سایت‌های اینترنتی) و تنوع آنان در عرصه پژوهشهای دانشگاهی پرداخته‌است و به خوبی با مثالهای فراوان نشان‌داده‌است که چگونه این ابزار به پژوهشگر می‌تواند یاری‌رسانند. گفتار هشتم، که پیش از بخش پیوستها آخرین گفتار این کتاب سودمند است، با دیگر بخشها تفاوتی عمده دارد. در این بخش نویسنده گام به گام کارآماده سازی یک پژوهش را، از شناخت منابع و روش یادداست برداری تا تجدید نظر و ویرایش نهایی را پی می‌گیرد و، علیرغم کوتاه بودن این بخش، پاسخهای بسیار روشنی به ابهامات

دهم آن در بازار است، دارای هشت گفتار (هشت بخش) می‌باشد و در پایان هر بخش، با توجه به هدف آموزشی نویسنده، یک خودآزمایی نیز آورده شده‌است. در گفتار نخست، نویسنده به معرفی خود «کتاب» پرداخته‌است و به روشنی سازه‌های کتاب، جایگاه نام نویسنده، محل ثبت نام ناشر،... را شناسانده‌است. در گفتار دوم، دو روش حاکم بر کدگذاری کتابها یعنی کدگذاری دیویی و کدگذاری گنکره را توضیح داده‌است و سپس با تشریح فنی برگه‌هایی چون برگه مادر و برگه موضوعی و... روش جستجوی کتاب را در کتابخانه‌های بزرگ نشان داده‌است. نویسنده در گفتار سوم به «کتب مرجع» گروه اول می‌پردازد و پس از تبیین این گونه از کتابها، بحث اعتبار ماخذ را مطرح می‌کند و گروه بندی کتب مرجع را معرفی می‌کند. در این گروه بندی در گستره‌ای وسیع از سالنامه‌ها و از سرگذشت‌نامه‌ها گفتگو شده‌است تا فرهنگ‌های جغرافیایی. در گفتار چهارم هم، موضوع در پیوند با کتب مرجع است اما کتب مرجعی که نویسنده به عنوان دست دوم و یا رابط می‌شناسد. از این جمله ان آثار کتابشناسی (موضوعی و اختصاصی)، فهرست‌نامه‌ها،

■ دکتر محسن حافظیان

اندیشه انسانی از صفر نمی‌آغازد و در بالیدنش همواره توشه‌ای از آن چه بیشتر دیگران اندیشیده‌اند برمی‌گیرد. اگر گفتگو و نوشتار نه از جنس بیانیه باشد و نه تنها در کار یارگیری و صف آرایی، اشاره به بن‌مایه‌های اندیشه اظهار شده و ترسیم مسیری که اندیشمندان بر آن گام‌زده‌اند، هم الزام کاری دانشورانه است و هم بایسته منشی اخلاقی. در پژوهشی سامانمند و در آن چه به منابع و ماخذ پیوند می‌خورد، دانشی حداقلی از موضوع کار ما را به سوی گونه‌ای از منابع رهنمون خواهد کرد و این هنوز آغاز کار است. در چشم انداز پژوهشگر می‌ماند شناخت ابزاری که دستیابی بهینه‌ای به محتوای منابع را ممکن سازد. زنده‌یاد خانم پروین انوار در کتابی به نام «ماخذشناسی و استفاده از کتابخانه» به همین مسایل مهم پرداخته و، با توجه به توانایی‌های علمی و تجارب گرانقدرش در محیط‌های دانشگاهی ایران، به خوبی از عهده‌اش برآمده‌است و مسیر را بر دیگرسالکان این راه آسان ساخته‌است.

«ماخذشناسی و استفاده از کتابخانه» که در حال حاضر نشر

استاد گرامی دکتر محمد استعلامی

بانو پروین انوار، یار شما در تلاش‌های خستگی‌ناپذیر علمی و ادبی، بار سفر بست و بار سنگین غم به جا گذاشت. ما را شریک غم از دست‌رفتن این نویسنده و انسان فرهیخته که رفیق راهتان بود بدانید.

اختر نراقی - محمود مقدم

سروران ارجمند، استاد گرامی جناب آقای دکتر محمد استعلامی و دکتر هومن استعلامی

انباز اندوه ژرف از دست‌دادن همسر و مادر فرهیخته‌تان روانشاد بانو پروین انوار (استعلامی) هستیم.

نقیب نقوی و خانواده

دوست ادیب و گرامی، جناب دکتر محمد استعلامی

درگذشت همسر جنابعالی، سرکار علیه خانم پروین انوار (استعلامی) که از بانوان مورد احترام جامعه ایرانی بودند، مایه تأسف بسیار گردید، ضمن اعلام همدردی با همه افراد خانواده محترم استعلامی و انوار، آمرزش و رحمت برای آن شادروان و صبر و شکیبائی برای بازماندگان آرزو داریم.

گلی و فریدون مودت

استاد گرامی جناب آقای دکتر محمد استعلامی - آقای دکتر هومن استعلامی

از خبر ناگوار درگذشت همسر و مادر عزیزتان، بانو پروین انوار بسیار متأثر شدیم. امیدواریم که همدردی و همدلی ما تسلیتی برای شما و سایر بازماندگان باشد.

شادی تهرانی (مونترال) / احمد تهرانی / طیبه تهرانی (کالیفرنیا)

آموزش طراحی و آبرنگ
در لاوال
با پونه صابرشیح
450-963-2369

آموزش زبان فرانسه
به بزرگسالان
206-8380

آموزش زبان فرانسه
مبتدی تا پیشرفته / توسط معلم با
ده سال سابقه در کانون زبان ایران
جلسه اول رایگان
514-883-9610

ترجمه رسمی و دعوت نامه
شهریار بخشی
514-624-5609

آموزش دف و ردیف آوازی
مرتضی بابایی
(دستگاهها و آوازهای ایرانی)
514-485-0739

خطاطی شعرهای مورد علاقه
شما با خط شکسته نستعلیق
5145-708-035

تعلیم رانندگی نینا
با مربی فارسی زبان ما بدون استرس
کواهینامه رانندگی خود را بگیرید
844-9731

سعید کامجو
آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک
ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی
514-696-1519

انتشارات فرهنگ
خدمات چاپ کامل
مهدی میرفطروس
514-931-9931

تهیه کننده و مجری:
علی شریفیان

رادیو صدای خود رها گران
صدایی در خدمت خودرهایی و خود سازماندهی
برنامه ای از : سازمان سیاسی و فرهنگی «خودرهاگران»
www.khodrahagaran.org/radio
Radio@khodrahagaran.org

محل آگهی شما

هر روز یک خبر، یک نوشته و یک ویدئوی تازه را در
سایت پوشه بازدید کنید
www.poosheh.com

محل آگهی شما

هرروز از مونترال به اتاوا و برگشت
۷ صبح از مونترال جلوی در اصلی مگیل
۵ غروب از جلوی دانشگاه اتاوا
پیامک به 514-966-4572
و ای میل abehn082@uottawa.ca

نان سنگ
شاطر عباس
Sherbrooke West 6925
Tel: 514-894-8372

خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال
کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه
معاوره و نوشتن در سطح دانشگاه

شیرینی سرو
برای جشنها و شادیهای شما
514-562-6453

تلفن: ۵۱۴ ۸۴۹ ۰۷۵۳

سرویس کیتترینگ
مرکز زنان افغان مونترال
سفارش غذاهای خوشمزه
افغانی برای مجالس و
میهمانیهای شما
پذیرفته می شود. این
سرویس فقط یک تجارت
نیست
514-850-9200

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

سازمانهای فرهنگی و اجتماعی در مونترال
انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشنهای باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانیهای ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرتهای موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehiran@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
گالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا
514-651-7955
کتابخانه نیما
5206 Decarie
Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000
www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک
514-946-5739
SIEAQ@gmail.com

شمعی خاموش شد و عزیزی از میان ما عازم سفر ...

به یاد پروین انوار

■ الیزا تسبیحی

فغان فغان که بیست آن نگار بار سفر
فغان که بنده مر او را نبود یار سفر
فغان که کار سفر نیست سخره دستم
که تا ز هم درم جمله بود و تار سفر

لبخندی شیرین و قلبی مهربان داشت. مهران نوازی بی ریا بود، همراه با یک دنیا صفا و صمیمیت. پروین انوار همسر والای استاد گرانمایه دکتر محمد استعلامی همه عشق بود و شور. همواره با صمیمیت خاص خودش به استقبالان می آمد و با صحبت‌های مهربانانه اش بر شیرینی لحظاتمان می افزود. به یاد دارم یکی از آخرین دیدارهایم را با او: همراه عزیزی که از تورنتو آمده بود به دیدارش شتافتیم و او با گرمی و صفای همیشگی به استقبالمان آمد. ساعتها به بحث و گفتگو نشستیم و او با شور و حدت خاصی در بحث شرکت می کرد. آن روز از هر دری سخن گفتیم و از دریاچه های گوناگون به موضوعات مختلف ادبی، اجتماعی، عرفانی و بویژه موضوع مورد علاقه اش آئین سرخپوستان کانادا که عنوان آخرین اثر تحقیقی اش "نگاهی به ادبیات سرخپوستان کانادا" نیز بود، پرداختیم. اوقاتی خوش داشتیم و گذر زمان برایمان نامحسوس بود. حتی وقتی

پسرش از نیویورک تماس تلفنی گرفته بود که جویای حالش شود، صدایش را شنیدم که می گفت: "دو نفر از دوستان مهمانم هستند و خیلی خوش می گذرد، نمی خواهم فرصت را از دست بدهم." و مکالمه اش را کوتاه کرد.

هنوز لبخند شیرینش در ذهنم نقش بسته و محبت و خلوصش را از یاد نمی توانم برد که همیشه جویای کار و تحقیقاتم بود. در آخرین دیدارمان، صبح همان روزی که دیرگاهش غروب کرد، قرار بعدی را برای صرف قهوه گذاشتیم؛ اما ندانستم که دست اجل مهلتش نخواهد داد. همچنان سر حال و بشاش در آخرین ملاقاتمان حضور داشت و از موفقیت پسرش می گفت. مادری دلسوز و مهربان که همیشه نگران حال پسر و نوه‌هایش بود. میزبانی گرم و صمیمی، همصحبتی پراثری، محقق نکته بین و دقیق و نقادی بود با ذهنی پویا.

هر چند شمع وجودش خاموش گشته، زیبایی روحش اما همچنان تلالو بخش جان ما و در سخنان شیرینش گوهر افشان است. حضور خالیش را به تلخی حس می کنم و هنوز باور ندارم که دگر بار نخواهمش دید. اما دریغ و دردا که حدیث مرگ واقعیتی است که آن را گریزی نیست. فوت جسمانی سفری است به دیگر سو و این خود مرحله‌ایست از کمال بشری که آغاز را به انجام وصل می دهد. برایش سفری آسان و پر توشه آرزو می کنم. روحش شاد و روانش قرین آرامش باد.

می‌گوید: «قدیمی‌ترین تصویری که از مادرم در ذهن دارم در خانه‌ی قدیمی‌مان است که در خیابان شمیران داشتیم. حیاتی کوچک و زیبا و پراز گل بود و مادرم را در میان گل‌ها به خاطر می‌آورم»

هومن استعلامی تا رسیدن به مرتبه‌ی استادی، در تألیف و نشر آثار خود، همواره از مادر به عنوان یک مشاور نمونه یاد کرده است.

دکتر محمد استعلامی در باره چهل و هشت سال زندگی مشترک می‌گوید: «طی حدود نیم قرن همسری و دوستی فرهنگی، همواره خود را مسئول پیشرفت کارهای پژوهشی من می‌دانست.» گواه این امر سیاستگزاری استاد از همسرش در سرآغاز شماری از کارهای خودش است. یک نمونه آن هم صفحه‌ی اهداء کتاب «حافظ به گفته‌ی حافظ» است که در آن دکتر استعلامی نوشته است: «این دفتر هدیه‌ی ای است به همسرم پروین انوار، که همیشه حافظ را با هم خوانده ایم.»

اما، جدا از آنچه بود و گفته شد، در یک داوری همراه با احترام و ستایش، پروین انوار بانوی وارسته و فرزانه‌ای بود که هرگز ارزش‌های فرهنگی خود را بر زبان نمی‌آورد، و جامعه‌ی ایرانی هم، او را چنان که باید نمی‌شناخت، چرا؟ که او خود در انتظار ستایش از سوی دیگران نبود. / در باره پروین انوار، همچنین می‌توانید به سایت parvinanvar.com نگاه کنید.

× با سپاس بیکران از خانواده‌ی محترم استعلامی و خانم فروغ جهانبخش که در تهیه‌ی این گزارش نهایت همکاری را با هفته داشتند.

چنین کارهای زیبایی، هیچگونه کلاس نقاشی دیده باشد. وی ادامه می‌دهد: «آثار نقاشی مادرم را به یک ناشر آمریکایی نشان دادم. ابراز علاقه کرد که آنها را در قالب یک کتاب هنری منتشر کند.»

هومن استعلامی توضیح می‌دهد که در آینده‌ای نه چندان دور حدود بیست قطعه از آثار پروین انوار در یک کتاب منتشر خواهد شد.

دکتر هومن استعلامی در دانشگاه‌های Fordham و کلمبیای نیویورک در رشته بازاریابی تدریس می‌کند و مرتبه استادی دارد. امسال برای چهارمین بار، طی مراسمی چشمگیر، به عنوان استاد نمونه مورد تقدیر قرار گرفت. وی درباره مادر می‌گوید: «از خود گذشتگی‌اش سبب می‌شد به خاطر من و پدرم خواسته‌های خودش را قربانی کند.» این استاد جوان و شاخص در باره تاثیر مادر در زندگی حرفه‌ای خود می‌گوید: «اینکه من کار علمی و دانشگاهی بکنم، برایش بسیار مهم بود.» و ادامه می‌دهد: «از خودگذشتگی او در مسیر حرفه‌ای من خیلی تاثیر داشت. شاید یک دلیل موفقیت نسبی من در کارم این بوده که همواره نه خودم بلکه دانشجویانم در مرکز توجهم بوده‌اند. و این توجه به دیگری را مادرم در عمل به من یاد داد.»

از اولین خاطره‌اش از مادر می‌پرسم



www.compuxellence.com

تلفن: 514-849-5231
2155 Rue Mackay Montreal Qc H3G 2J2
جنب دانشگاه کنکور دیا

سرویس اینترنت
• پر سرعت، تا ۵ مگا بیت در ثانیه
• دانلود نامحدود
• مودم رایگان

سرویس تلفن خانگی
• VOIP
• بدون قرارداد، هزینه ثابت ماهانه

کیفیت بالا، قیمت پایین

بدون قرارداد



«آغاز» Inception فیلمی که نمی توان براحتی از آن گذشت!

«روبایه‌ی‌تان واقعی است، افکار شما صحنه جنایت است»، این جملات بیلوردی‌های تبلیغاتی «آغاز» Inception آخرین فیلم کریستوفر نولان است که توانست تابستان امسال را که از زباله‌های سینمایی انباشته شده بود، تحت تاثیر خود قرار دهد. اثری علمی - تخیلی که افق جدیدی را در این ژانر به نمایش گذاشت. تنوع در ژانر علمی - تخیلی (Science Fiction) که اختصاراً آنرا «Sci-Fi» می‌نامند، زیاد است و شاید به این دلیل باشد که آثار متفاوت و فکر شده در آن بسیار به چشم می‌خورد.

سال ۱۹۹۹ با خلق «ماتریکس» و تصاویر کار شده، همراه با ایده های فلسفی بسیار سطح بالای بکار گرفته شده در آن را شاید بتوان انقلابی در این گونه سینمایی دانست که تا سالها شاهد تقلید از آن بودیم. انواع و اقسام تیراندازی ها، پروازهای غیر عقلانی بازیگران و حرکات اسلوموشن از نمای نزدیک، سنگ بنای جذب مخاطبان قرار گرفت، ولی همواره همه آنها را با ماتریکس که اصل بود، مقایسه می‌کردند و آرتیست های جدید، هرگز نتوانستند اهبت و جبروت کاراکتر «کیانو ریوز» را بدست آورند.

اما کریستوفر نولان این بار توانست اثری اورجینال را خلق کند که فیلمنامه قوی و کارشده اش، به همراه نوآوری خیره کننده اش، برآستی «آغاز» فصلی جدید است.

او توانست بدور از جنجال و در سکوت کامل خبری، اثرش را خلق کند، به شکلی که خیلی ها با دیدن تبلیغات این فیلم شوکه شدند!

کریستوفر نولان ۳۹ ساله قواعد بازی را بسیار خوب بلد است، کسی که توانست همزمان در «شوالیه تاریکی» دل منتقدان سخت گیر و تماشاگران سینما را به یک میزان بدست آورد و فیلمش تبدیل به سومین فیلم پر فروش تاریخ سینما، بعد از «تایتانیک» و «اوتار» (جیمز کامرون)، با فروش ۵۷۰ میلیون دلار شد.

«آغاز» که براساس طرحی از خود نولان ساخته شده، سرخط خبرهای این روزهای رسانه های گروهی قرار دارد و توانست به امتیاز بالاتر از ۹ دست یابد. این تریلر روان شناختی، تا مدتها قادر است ذهن انبوه تماشاگرانش را درگیر سوزه بکر خود کند، یعنی دنیای شخصی انسانها و قدرت حفظ آنها و اینکه چقدر قادریم مانع از نفوذ دیگران در ذهن خود

نقش دوم هم بسیار ماهرانه عمل کرده اند، بطوریکه ساکنسهای اسلوموشن فیلم بر مبنای کار آنها طرح ریزی شده است.

«لئوناردو دی کاپریو» یکی از جنجالی ترین بازیگران چند سال اخیر سینما است، با هوشمندی و توانایی های بسیار که از هوشمندی اش همین بس که توانست خیلی زود خود را از کلیشه جک زیبا و عاشق پیشه «تایتانیک» رها کند و با کارگردانهای درجه یک هالیوود از جمله نابغه سینما یعنی «مارتین اسکورسیزی» کار کند، بزودی شاهد نقش آفرینی دی کاپریو در فیلمی به کارگردانی «کلینت ایستوود» به نقش «جی. ادگار هوور» خواهیم بود، کاری که هم اینک «دنیل راد کلیف» ۲۰ ساله بازیگر «هری پاتر» هم سعی در انجامش دارد، در خبرها آمده او بزودی در فیلمی به نام «زن سیاه پوش» که در ژانر وحشت است، در نقش وکیل جوانی بازی خواهد کرد. آیا «راد کلیف» هم مثل «دی کاپریو» موفق به شکستن کلیشه هری پاترش خواهد شد یا نه؟

دی کاپریو این روزها بهمراه فیلم «آغاز» به کشورهای مختلف سفر می کند و بروی فرش قرمز قدم می زند، اولین تجربه اش با نولان برایش بسیار با ارزش بوده و می گوید: «آغاز، فیلمنامه بسیار پیچیده ای داشت و بعضی اوقات لازم می دیدم که با کریس نولان راجع به مفاهیم مختلفی که نقش داشتیم، صحبت کنم و بفهمم

«دنیای آب»، «کوین کاستنر» که شکست تجاری بسیار سختی خورد. او کارگردانی است که توانسته بلند پروازی هایش را با بودجه فراوان و برگشت چندین برابر سرمایه اصلی، جبران کند، بطوریکه تحلیل گران اقتصادی سینما بر این باورند، آغاز که در روز اول نمایشش ۱۲/۵ میلیون دلار فروش داشت، خواهد توانست از «مرد آهنی دو» که با فروش کلی ۳۰۸ میلیون دلار در آمریکای شمالی، پرفروش ترین فیلم تابستان امسال شد، پیشی گرفته و به فروشی بالای ۴۰۰ میلیون دلار دست یابد.

به نظر می‌گردد یکی از عوامل فروش بالای آغاز، جدا از فیلمنامه جدید و بکر بهمراه کارگردانی عالی نولان به تیم بازیگری آن هم مرتبط است. اگر مقایسه کنیم بازیگران فیلم «آغاز» یعنی: «لئوناردو دی کاپریو» و «ماریون کوتیارد» (یا همان «ادیت پیاف» فیلم «به رنگ گل سرخ» که در سال ۲۰۰۸ برنده اسکار بهترین بازیگر نقش اول زن شد) و همچنین حضور «الن پیچ»، که در کنار کوتیارد در همان سال ۲۰۰۸ رقیب هم برای تصاحب اسکار بودند و کن واتانابه ی ژاپنی، را با بازیگران فیلم «مرد آهنی دو» که در آن «رابرت داونی جونیور» و «گوئینت پالترو» نقش آفرینی می کنند، اختلاف سطح بازیگران کاملاً مشهود است. علاوه بر بازیگران اصلی، هنرپیشگان

شویم؟ این فیلم با بودجه ۱۶۰ میلیون دلاری اش در ۶ شهر پاریس، توکیو، کارلینگتون انگلستان، طنجه مراکش، لس آنجلس و کلیگری کانادا ساخته شده است.

فیلمی چند لایه که انرژی زیادی از تمامی اعضاء گروه گرفته است، به شکلی که «نولان» می گوید: «بعد از «آغاز» احتیاج به استراحت و تعطیلات دارم.» و یا «لئوناردو دی کاپریو» بازیگر نقش اول فیلم که می گوید: «صحنه هایی که در مراکش گرفته شد، خیلی سخت بود و از همه قدرتم برای آن استفاده کردم، جایی که در میان جمعیت می دویدم، هنوز هم نمی دانم چطور توانستم آنرا انجام دهم؟»

کریستوفر نولان عاشق فیلم های «جیمز باند» است و می گوید از آنها تاثیر فراوان گرفته است، او در سالهای کودکی همیشه آرزو داشته مثل «زدلی اسکات» و «مایکل مان» فیلمهای بزرگ بسازد. فیلمهای معروف «منتو»، «بی خوابی» و بعد از آن «شوالیه تاریکی» موقعیت او را در هالیوود تثبیت کرد.

«منتو» فیلم نواغ (سیاه) مستقلی است با هنر آفرینی «گای پیرس» که حافظه اش را موقتاً از دست داده و بدنبال قاتل همسرش است، باید گفت که از شروع کار حرفه ای نولان، پیش نیامده که او وقت و هزینه استودیو را تلف کرده باشد، برخلاف آثار بسیار پر خرجی همچون

آموزش سنتور
صابر جلیل زاده
۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸




آموزش نقاشی
مینیا تور، تذهیب، تشعیر
کولاج - آکرلیک Mixed Media
514-270-0282
info@manya.ca www.manya.ca

آموزش سنتور
سینا بطحایی
محل کلاس: Down Town
514-262-4045
www.sinabathae.com



Century 21
Minoo Eslami
Agent immobilier affilié
Minoo.eslami@century21.ca
Cell: 514-967-5743
مینو اسلامی
مشاور املاک در مونتreal / مسکونی و تجاری / تهیه وام مسکن



Tel: 514.358.1791
www.MarjanRahnavard.ca
SHOT BY...
Marjan
عکاسی از مجالس خاتمه ها، کودکان در منزل، مهدکودک و ...




توانایی عبور از لایه های ذهن را دارند! این ادامه دارد تا زمانی که مال (همسر دام کوب) وارد می شود، او کسی است که می خواهد پروژه را به دلایل شخصی که نامعلوم است، نابود کند

آیا در آینده زمانی فرا خواهد رسید که فناوری به چنان پیشرفتی برسد که بتواند به رویاهای افراد نفوذ کند؟ تصور کنید ذهن یک انسان جانی و مریض، چه فجایی را می تواند بوجود آورد؟ و آن زمان دام کوبی وجود خواهد داشت که این ذهن معیوب را اصلاح کند؟ اگر این طور بود که عالی است؛ ولی شاید همه چیز برعکس شود عجب زندگی وهم انگیزی از کار در می آید!

تصاویر دیدنی این فیلم از بالا آمدن سطح آب اقیانوسها و از بین رفتن شهر های مختلف زمین تا در هم پیچیدن آسمانخراشها همه وهمه از جذابیت های بالای آن است.

خوشحالیم که وظیفه ساخت این داستان پیچیده بر عهده نولان بوده است. بی شک او بهترین گزینه است. جلوه های ویژه و فیلمبرداری "والی فیستر" در بالاترین سطح ممکن است. زمان ۱۴۸ دقیقه برای این بلاک باستر پرزرق و برق که همه چیز در آن به حد نهایت عالی است، زیاد نیست و هرگز از تماشای ۱۴۸ دقیقه احساس خستگی نخواهید کرد.

این بار نواندیشی نولان از همیشه فراتر رفته است و برای ما بعنوان تماشاگر، تفکیک رویا از حقیقت بسیار مشکل به نظر می رسد و همه چیز در حاله ای از ابهام قرار داشته و هیچ چیز قطعی نیست. این معلق ماندن به مذاق تماشاگرانی که سعی در فرار از دنیای حقیقی را دارند لذت بخش است.

در انتهای فیلم این حس خوب را داریم که می توانیم هر جا که خواستیم رفته و هر کاری که خواستیم انجام دهیم. به قول معروف..... چه شود!!!!

IMDB / NEW YORK TIMES / منابع:
HOLLYWOOD REPORTER





و اما داستان آندرانیک تیموریان و لیگ برتر انگلیس!!!

■ شروین برزگر

shervinbarzegar@yahoo.com

شب قبل از پرواز تیم ملی به ارمنستان، تمرین تیم ملی یک مهمان ویژه داشت، آندرانیک تیموریان نظاره گر تمرینات می شود تا در فرصتی مناسب با قطبی صحبت کند. مشکلی که چند روز پیش برایش پیش آمده بدجوری روی اعصابش است. مشکل یک بازی ملی است تا اداره کار کشور انگلستان برایش مجوز کار صادر کند. ملی پوش ایران که همه کارهایش تمام است تنها منتظر این است تا با آمدن مجوز کار، امضایش روی قرار داد با بلکبرن نقش ببندد. بعد از تمرین تیم ملی، آندو که تازه از انگلیس رسیده تقاضای عجیبی از قطبی می کند: «ما هم با تیم ملی به ارمنستان ببر.» او می خواهد هر طور شده یک بازی دیگر در کارنامه ملی اش ثبت کند تا مجوز بازی کردن در لیگ برتر انگلستان را بگیرد. اما جوابی که قطبی به او می دهد مثل آب سردی است روی سرش. مهدی محمدنوبی، دبیر کل فدراسیون فوتبال زمانی که این ماجرا را می شنود به خبرنگاران می گوید: «راستش من از این ماجرا بی خبر هستم. اتفاقا آقای کفاشیان هم زنگ زد و در مورد این ماجرا سؤال کرد. اجازه بدهید من ببینم چه اتفاقی افتاده تا خبرش را به شما بدهم.» بعد از حدود یک ربع، نبی تماس می گیرد و می گوید آندو به تمرین تیم ملی رفته بود تا از قطبی بخواهد او را به ارمنستان ببرد؛ اما قطبی به او پاسخ منفی می دهد. قطبی در پاسخ به خواسته آندو، به او می گوید که بازی با ارمنستان جزو مسابقه های ملی حساب نمی شود، در حالی که بازی با ارمنستان در روز رسمی فیفا برگزار می شود و بدون شک جزو بازی های رسمی تیم ملی به حساب می آید. اما آنچه باعث شده تا تیموریان با یک بدشانسی دیگر روبرو شود، قوانین لیگ انگلستان است. اداره کار این کشور تنها بازی هایی را جزو بازی های رسمی به حساب می آورد

که در مرحله مقدماتی جام ملت های هر قاره، جام جهانی و از این قبیل باشد. این را شهردار ناظمی مدیر برنامه های آندو می گوید: آنها فقط بازی هایی را به رسمیت می شناسند که در مراحل مختلف جام ملت ها یا جام جهانی برگزار شده باشد. اگر این طور نبود که آندو مشکلی برای امضای قرار داد نداشت. البته آندو به یک دلیل دیگر هم نمی توانست در سفر به ارمنستان ملی پوشان را همراهی کند. اخذ ویزای ارمنستان در خوشبینانه ترین حالت حداقل سه روز زمان می برد و در این صورت ویزای آندو زمانی صادر می شد که تیم ملی در استانه بازگشت به ایران بود. سرژیک تیموریان برادر آندو در مورد ناکامی برادرش در گرفتن ویزای ارمنستان می گوید: آندو به ایران آمده بود و می خواست با تیم ملی به ارمنستان برود؛ اما چون زمان کمی داشت، نتوانست مشکل ویزای

تیموریان هنوز نمی تواند باور کند که یک بازی، تنها یک بازی ملی بین او و فوتبال جزیره فاصله انداخت. بعد از توافق های نهایی با بلکبرن، آندو فکر می کرد دیگر هیچ مانعی وجود ندارد. دو هفته کار طاقت فرسا در شهر جنوبی انگلیس و سرانجام جلب نظر سام آلردایس سرمربی بلکبرن همه و همه به هیچ نتیجه ای نرسید. او حتی بازی دوستانه تیم ملی مقابل لاتویا را از دست داد تا در تمرین های سفید و آبی ها حاضر شود. تیموریان تمام تست های فنی و پزشکی باشگاه بلکبرن را با موفقیت پشت سر گذاشت تا سرانجام با این باشگاه به توافق نهایی رسید و قرارداد داخلی خود را امضا کرد تا با کسب مجوز کار قرارداد نهایی را امضا کند؛ ولی مسئله همین بود. دقیقا همین نقطه پایانی، تمام معادلات را برای هافبک ایرانی بهم ریخت. وزارت کار انگلیس که در



نقطه پایانی بازیکنان را تأیید می کند و اجازه بازی به آنها می دهد، مجوز بازی آندو در بلکبرن را صادر نکرد تا او در کمال ناباوری راه رفته را بازگردد. او حالا نمی تواند با بلکبرن قراردادش را نهایی کند و به احتمال فراوان مجبور خواهد بود در یکی از تیم های لیگ دسته پایین تر بازی کند. یکی از نزدیکان تیموریان تمام این اخبار را تأیید می کند و می گوید: یک بازیکن آسیایی برای حضور در لیگ برتر انگلیس باید در ۷۵ درصد از بازی های ملی حضور داشته باشد. متأسفانه آندو اگر فقط یک بازی دیگر برای تیم ملی انجام می داد الان می توانست مجوز کار را دریافت کند. ۴ سال پیش هم، چنین مشکلی برای تیموریان وجود داشت. او که بعد از درخشش در جام جهانی ۲۰۰۶ توجه باشگاه بولتون را به خود جلب کرد، برای عقد قرارداد با این تیم چند

خود را حل کند. با این که ما ارمنی هستیم اما کشور ارمنستان یک سری سخت گیری های خاص خودش را دارد که همین باعث شد آندو نتواند ویزای ارمنستان را بگیرد و حالا آندو چاره ای به جز انتظار و امیدواری برای موافقت اداره کار انگلیس با بازی کردن او در لیگ جزیره ندارد. اما سرژیک یک نکته دیگری را هم بیان کرد که اگر او به هر نحوی نتوانست در بلکبرن بازی کند، به احتمال زیاد به لیگ ایران می آید. او پیشنهادهایی هم از تیم های ایرانی دارد اما هنوز به آن ها پاسخ نداده. امیر قلعه نویی علاقه زیادی به جذب آندو نشان داده و این احتمال وجود دارد که این بازیکن یک فصل را در سپاهان توپ بزند. اما ظاهراً روزهای انتظار آندرانیک با یک خبر بد تمام شد تا او با چهره ای شکست خورده به ایران بازگردد.

بازی ملی کم داشت که این مشکل از سوی انگلیسی ها رفع شد. دوست آندو می گوید این بار قضیه کمی فرق می کند: «در آن زمان آندو بازیکن مطرحی نبود و کسی او را نمی شناخت. به همین دلیل باشگاه بولتون نتوانست مجوز او را دریافت کند؛ ولی الان چون او در انگلیس بازی کرده و بازیکن شناخته ای نیست، به سختی می توان برایش کاری کرد. با اینهمه ما امیدوار هستیم باشگاه بلکبرن کمی جدی تر این موضوع را پی گیری کند تا شاید مشکل تیموریان حل شود.» حضور در یک بازی دوستانه برای تیم اصلی بلکبرن روبرو تمام این مشکلات را به وجود آورد. بعد از استعلام وزارت کار انگلیس از تعداد بازی های ملی آندو و ایجاد چنین مشکلی، فدراسیون فوتبال ایران و باشگاه بلکبرن اعلام کردند، تیموریان به دلیل مصدومیت نتوانسته برای تیم ملی ایران بازی کند؛ اما حضور در آن دیدار تدارکاتی سفید و آبی ها کار را خراب کرد تا وزارت کار انگلیس اعلام کند: اگر او مصدوم بوده و برای تیم ملی ایران در آن برهه بازی نکرده پس چگونه در دیدار دوستانه بلکبرن به میدان رفته است؟ آن فرد نزدیک به تیموریان با ناراحتی می گوید: «اگر در آن بازی به میدان نمی رفت، بی شک این مشکل به وجود نمی آمد. این هفته قرار است وزارت کار انگلیس بررسی نهایی را در این زمینه صورت دهد. اگر باشگاه بلکبرن بتواند از نفوذ مالک خود استفاده کند و رأی را به نفع خود تغییر دهد، بی شک تیموریان می تواند فصل بعد پیراهن این تیم انگلیسی را به تن کند، در غیر این صورت به احتمال زیاد راهی لیگ برتر ایران خواهد شد. یکی از بندهای قرارداد اولیه آندو با باشگاه بلکبرن این است که اگر او نتواند مجوز کار خود را دریافت کند، این قرارداد به صورت اتوماتیک فسخ شود.» تماس لیگ برتری ها برای جذب آندو! خبرها خیلی زود به گوش چند باشگاه لیگ برتری رسید. بعد از عدم دریافت مجوز کار برای حضور در فوتبال جزیره، این باشگاه ها با مدیر برنامه های آندو تماس گرفتند تا پیشنهاد خود را برای جذب این بازیکن ارائه دهند. دوست نزدیک آندو این خبر را تأیید می کند: «تماس هایی گرفته شده. باید با آندو در این باره حرف زد. فعلاً به ناچار باید به این پیشنهادها جدی فکر کرد.»



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

خبرهای مونترال را

بروی تارنمای هفته بخوانید:

www.hafteh.ca

هر هفته کامل تر از هفته‌ی گذشته

تعمیرگاه اتو رایدِر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,

Lachine, QC H8S 2S3

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743

FAX. 514.365.8951

mkd.inc@gmail.com

اخبار کوتاه ورزشی

شروین برزگر

تیم ملی کاراته مردان و زنان ایران پس از سال‌ها انتظار عنوان قهرمانی دهمین دوره رقابت‌های قهرمانی آسیا را از آن خود کرد. تیم ملی کاراته ایران در مجموع با ۱۱ مدال طلا، ۷ مدال نقره و ۷ برنز قهرمان شد. پس از تیم ایران ژاپن دوم شد.

مدیر برنامه احسان حدادی گفت: شرکت خودروسازی پورشه با عقد قرارداد با رکورددار پرتاب دیسک آسیا برای یک سال آینده حامی مالی وی شد. پارسا سلطانی با اعلام این خبر عنوان کرد: هفته گذشته در شهر اشتوتگارت آلمان نماینده این شرکت آلمانی با احسان حدادی، پرتابگر ایرانی، قرارداد همکاری به امضا رساند.

تیم ملی والیبال ایران با پیروزی برابر چین، برای دومین بار قهرمان جام آسیا شد. والیبالست های ایران در بازی نهایی در سه ست با امتیازهای مشابه ۲۵ بر ۱۸ تیم چین را شکست دادند و به مدال طلا رسیدند. در دیدار رده بندی، تیم هند با برتری مقابل تایوان سوم شد و تیم های استرالیا، کره جنوبی، قزاقستان و ژاپن به ترتیب پنجم تا هشتم شدند. دومین دوره مسابقات والیبال جام آسیا با حضور هشت تیم به میزبانی ارومیه برگزار شد.

هادی عقیلی مدافع تیم ملی کشورمان در بازی با ارمنستان ۲ گل به ثمر رساند و بهترین مدافع گلزن تاریخ تیم ملی شد. عقیلی که مقابل ارمنستان چهل و چهارمین بازی ملی خود را انجام داد، اکنون با ۶ گل زده بهترین مدافع گلزن تیم ملی محسوب می شود. البته عقیلی ۵ گل خود را از روی نقطه پنالتی به ثمر رسانده است. عقیلی در بازی مقابل زامبیا، اردن، قطر، سنگاپور و ارمنستان برای تیم ملی گلزنی کرده است.

تازه‌ترین رده‌بندی برترین تیم‌های ملی جهان از سوی فیفا اعلام شد و تیم ملی ایران با ۵۱۷ امتیاز و یک پله سقوط در مکان شصت و پنجم دنیا قرار گرفت. این در حالی است که تیم ملی ایران در رده‌بندی آسیایی در جایگاه چهارم قرار دارد. استرالیا، ژاپن و کره جنوبی بر اساس این رده‌بندی بهترین تیم‌های آسیا هستند. در میان ۱۳ تیم نخست رده‌بندی جهانی نسبت به ماه گذشته هیچ گونه تغییری ایجاد نشده و اسپانیا قهرمان جهان و هلند نایب قهرمان جام جهانی به ترتیب تیم‌های اول و دوم دنیا هستند.

لیگ برتر فوتبال ایران ۹۰ / ۸۹ هفته پنجم

ردیف	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	ذوب آهن اصفهان	۰۵	۰۴	۰۱	۰۰	۰۸	۰۳	۰۵	۱۳
۲	پرسپولیس	۰۵	۰۴	۰۰	۰۱	۰۸	۰۵	۰۳	۱۲
۳	پاس همدان	۰۵	۰۳	۱	۰۱	۰۴	۰۴	۰۰	۱۰
۴	استیل آذین	۰۵	۰۲	۰۳	۰۰	۰۸	۰۴	۰۴	۰۹
۵	نفت آبادان	۰۵	۰۳	۰۰	۰۲	۰۷	۰۵	۰۲	۰۹
۶	استقلال تهران	۰۵	۰۲	۰۲	۰۰	۱۰	۰۷	۰۳	۰۸
۷	صبا قم	۰۵	۰۲	۰۲	۰۱	۰۷	۰۴	۰۳	۰۸
۸	فولاد خوزستان	۰۵	۰۲	۰۲	۰۱	۰۶	۰۳	۰۳	۰۸
۹	ملوان	۰۵	۰۱	۰۳	۰۱	۰۶	۰۶	۰۰	۰۶
۱۰	سپاهان	۰۵	۰۱	۰۳	۰۱	۰۳	۰۳	۰۰	۰۶
۱۱	نفت تهران	۰۵	۰۱	۰۳	۰۱	۰۶	۰۷	-۰۱	۰۶
۱۲	سایپا	۰۵	۰۲	۰۰	۰۳	۰۵	۰۷	-۰۲	۰۶
۱۳	تراکتورسازی	۰۵	۰۱	۰۲	۰۲	۰۴	۰۴	۰۰	۰۵
۱۴	شاهین	۰۵	۰۱	۰۲	۰۲	۰۲	۰۳	-۰۱	۰۵
۱۵	مس کرمان	۰۵	۰۱	۰۱	۰۳	۰۸	۰۸	۰۰	۰۴
۱۶	شهررداری تبریز	۰۵	۰۱	۰۱	۰۳	۰۹	۱۴	-۰۵	۰۴
۱۷	پیکان	۰۵	۰۰	۰۱	۰۴	۰۲	۰۸	-۰۶	۰۱
۱۸	راه آهن	۰۵	۰۰	۰۱	۰۴	۰۶	۱۴	-۰۸	۰۱

سرگرمی و خانواده



ریزه کاریهای خانه داری

اگر غذای شما شور شد، تکه‌ای قند را لحظه‌ای در غذا نهدارید. قند شوری غذا را در خود جذب می‌کند و آن را از بین می‌برد.

ستون آشپزی

■ فریده خوش عاطفه
www.bibicookies.ca

کوکوی مرغ برای ۶ نفر



سرگرمی

■ شروین برزگر

نکته هفته:

شما خیلی خوشبخت هستید:

اگر امروز صبح سالم از خواب برخاستید، قدر سلامتی خود را بدانید زیرا یک میلیون نفر تا یک هفته دیگر زنده نخواهند بود.

اگر تاکنون از آسیب‌های جنگ، تنهایی در سلول زندان، عذاب شکنجه، یا گرسنگی در امان بوده‌اید، وضعیت شما از وضعیت ۵۰۰ میلیون نفر در دنیا بهتر است.

اگر در یخچال شما خوراکی و غذا وجود دارد، اگر کفش و لباس دارید، اگر تختخواب و سرپناهی دارید، در این صورت شما از ۷۵٪ مردم جهان ثروتمندتر هستید.

اگر در بانکی حساب دارید، و اگر در جیب‌تان پول دارید، شما به ۸٪ مردم دنیا که چنین شرایطی دارند تعلق دارید.

اگر این نوشته را می‌خوانید، شما به ۲۰۰ میلیون نفری که قادر به خواندن نیستند تعلق ندارید. اگر در خانه کامپیوتر دارید شما جزو ۱٪ از مردم دنیا هستید که کامپیوتر دارند.

سرگرمی ریاضی هفته:

به جای هر یک از حروف، چه عددی قرار دهیم تا عمل تساوی برقرار باشد؟

$$abcd^*4 = Dcba$$

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

	3			7		9		1
	1	7						4
4	8	2	9					
	9		5		4			6
1			2	8	7			4
	2		3		9			1
					5	6	2	3
	6					4	7	
2		3		9				5

▲ آسان

			7			4		
				6	3		8	9
7				5	4			6
3	1	2						
		5					9	
						5	3	7
	2		8	3				1
9	7		4	2				
		5			6			

▲ متوسط

		3	5				6	
		9		3			7	1
6		2	7		4			
			9				1	
	8						5	
		4			7			
			3		5	7		2
7	2			4		6		
		5			6	4		

▲ سخت

مواد لازم :

- سینه مرغ: ۲ عدد
- گردوی خرد شده: یک استکان
- زرشک: دو قاشق غذا خوری
- گشنیز و جعفری خرد شده: چهار قاشق غذا خوری
- تخم مرغ: شش عدد
- ادویه ، نمک ، فلفل: به اندازه لازم
- زعفران آب شده: یک قاشق مربا خوری

طرز تهیه :

سینه مرغ را بپزید. سپس به صورت خلال در آورید تخم مرغ ها را خوب بپزید. سینه ها را در آن ریخته بقیه مواد را اضافه کنید خوب مخلوط کنید روغن را در تابه بریزید کمی که خودش را گرفت شعله را کم کنید تا در حرارت ملایم پخته شود پس از این که زیر کوکو طلایی شد به طرف دیگر برگردانید تا روی دیگر آن طلایی شود

صبر کنید تا کوکو قدری ولرم شود سپس به قطعات منظم ببرید در دیس بچینید و اطراف آن را با گوجه فرنگی و فلفل‌های رنگی تزیین کنید.



هفته از آن همه ماست

در کنارش باشیم و به بهبود آن یاری برسانیم

با هم هفته‌های بهتری بسازیم

همین امروز **هفته** را مشترک شویم

برای مشترک شدن می‌توانید به آدرس زیر ایمیل بزنید و آدرس پستی خود را ارسال کنید. info@hafteh.ca

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528
www.bibicookies.ca



کلاس‌های آموزش فرانسه

با کمک گروهی از دانش‌آموختگان دانشگاه‌های فرانسه و کانادا

- کلاس‌های آموزش فرانسه در حوزه‌های عمومی در سه سطح پایه، میانه و پیشرفته
- کمک درسی برای امتحانات پایان سال دانش‌آموزان
- آماده‌سازی دانش‌آموزان برای امتحانات ورودی مدارس خصوصی و آزمون‌های دولتی برگزار می‌شود.

Tél: 514-942-9811 514-770-1771
www.multissage.ca cours@multissage.ca

سؤال یک هفته:

در دو اتاق مجزا در یکی سه لامپ ۱۰۰ و ۲۰۰ و ۳۰۰ واتی در کنار هم وجود دارد و در دیگری سه کلید که هر کدام از کلیدها مربوط به یک لامپ است؛ ولی ترتیب کلیدها مشخص نیست. چگونه میتوان با یک بار رفتن به اتاق لامپها، ترتیب کلیدها را مشخص کرد؟ در ضمن هیچ وسیله‌ای و هیچکس همراه شما و در اتاقها نیست.

سؤال دو هفته:

دو فتیله داریم که هر دو در ۱ ساعت می‌سوزند. اندازه و پهنای هر کدام با هم فرق می‌کند. در کل یکی کوتاهتر و یکی بلندتر است. چگونه می‌توان با آنها ۴۵ دقیقه را اندازه گرفت؟ نکته:

از تقسیم کردن فتیله‌ها نمی‌توان استفاده کرد، زیرا ممکن است یک چهارم یک فتیله در ۵۰ دقیقه بسوزد و بقیه آن که سه چهارم آن می‌باشد فقط در ۱۰ دقیقه یا بالعکس.

داستان هفته:

وقتی رسیدم از شدت بارون خیس بودم. برادرم گفت: «چرا به چتر با خودت نمی‌بری؟» خواهرم گفت: «چرا منتظر نشدی تا بارون بند بیاد؟» بابا با عصبانیت گفت: «فقط بعد از اینکه سرما خوردی می‌فهمی!» اما مامانم همانطور که موهام رو خشک می‌کرد گفت: «ای بارون احمق»

سوال هفته: یک لامپ ۱۰۰ و ۲۰۰ و ۳۰۰ واتی در کنار هم وجود دارد و در دیگری سه کلید که هر کدام از کلیدها مربوط به یک لامپ است؛ ولی ترتیب کلیدها مشخص نیست. چگونه میتوان با یک بار رفتن به اتاق لامپها، ترتیب کلیدها را مشخص کرد؟ در ضمن هیچ وسیله‌ای و هیچکس همراه شما و در اتاقها نیست.

سوال دو هفته: دو فتیله داریم که هر دو در ۱ ساعت می‌سوزند. اندازه و پهنای هر کدام با هم فرق می‌کند. در کل یکی کوتاهتر و یکی بلندتر است. چگونه می‌توان با آنها ۴۵ دقیقه را اندازه گرفت؟ نکته:

از تقسیم کردن فتیله‌ها نمی‌توان استفاده کرد، زیرا ممکن است یک چهارم یک فتیله در ۵۰ دقیقه بسوزد و بقیه آن که سه چهارم آن می‌باشد فقط در ۱۰ دقیقه یا بالعکس.



رازهای گوگل

- مترجم آنلاین صفحات وب: Google gizoogole
 - گوگل وحشی: Googoth
 - عید پاک در گوگل: Easter Google
 - ساخت یک موتور جستجو با استفاده از امکانات گوگل با نام شما که شبیه لوگوی گوگل خواهد بود: Google my way
 - مشاهده کره ماه در گوگل! (کافی است در این صفحه Zoom کنید تا به تصویر پنیر برسید): Google cheese
 - مشاهده گوگل به زبان هکرها: Google 133t
 - صفحه مخصوص اکرام مادران توسط گوگل: Google moms
 - مشاهده صفحه عاشقانه گوگل: Google heart page
 - مشاهده تمامی لوگوهای ساخته شده گوگل تا به امروز: Google holiday
 - ترکیب لوگوی گوگل با لوگوی لینوکس: Google linux
 - ترکیب لوگوی گوگل با قسمتی از دسکتاپ در ویندوز ایکس پی: Google Windows
 - ترکیب لوگوی گوگل با لوگوی سیستم عامل یونیکس: Google BSD
- حتما می پرسید چه رازی؟ خوب کافی است وارد صفحه اصلی گوگل شوید. سپس در کادر جستجو نام Google را به صورت معکوس بنویسید یعنی تایپ کنید elgoog و سپس بر روی دکمه I'm Feeling Lucky کلیک کنید. چه می بینید؟ همانطور که مشخص است تمام کلمات برعکس دیده می شود. برای تجربه کردن رازهای دیگر گوگل می توانید عباراتی را که در ادامه متن ذکر شده در کادر جستجوی گوگل وارد کرده و بر روی کلید I'm Feeling Lucky کلیک کنید تا نتیجه نهایی را مشاهده کنید.

اینترنت و فناوری اطلاعات

پرداخت هر کلیک (PPC)

پرداخت هر کلیک مدل تبلیغاتی است که در اینترنت استفاده می شود. در این روش شرکت تبلیغ کننده هزینه تبلیغ خود را تنها زمانی که تبلیغ آن کلیک می شود، پرداخت می کند. در موتورهای جستجو، تبلیغ کنندگان به طور معمول عبارت مربوط به کلید واژه بازار خود را انتخاب کرده و به ازای کلیک بر روی آن هزینه ای توافقی را پرداخت می کنند.

تبلیغات Google چیست؟

کلیه ابزارهای متعدد گوگل برای تبلیغ کنندگان در زیر مجموعه "تبلیغات گوگل" یا Google Adwords قرار می گیرند. این ابزارها همواره در حال قدرتمند شدن و بهتر شدن هستند. ابزارهای تبلیغات گوگلی به دو شاخه اصلی تقسیم می شوند: شبکه جستجوی گوگلی و شبکه محتوای گوگلی.

جستجوی تبلیغات متنی گوگل بسته به کلماتی که کاربر جستجو می کند، بر روی گوگل یا در صورت تمایل در موتور جستجوهای همکار گوگل نمایش داده می شوند. از سویی دیگر، محتوای گوگلی این قابلیت را به شما می دهد که تبلیغات متنی، گرافیکی و ویدیویی شما بر روی سایت های انتخاب شده مورد نظر و یا سایت های مرتبط، نمایش داده شود. ترکیبی از این دو روش نیز قابل پیاده سازی است.

چرا روی Google تبلیغ کنیم؟

با استفاده از تبلیغات گوگل شما می توانید مشتریان بالقوه مربوط به کسب و کارتان را بوسیله تعیین دقیق مکان جغرافیایی، زبان و کلمات کلیدی مشخص نمایید. این فاکتورها قابلیت مخاطب یابی قدرتمند و دقیقی به شما می دهد که به بالا بردن (ROI) بازخورد نهایی در تجارتتان منجر می شود. از امتیازات گوگل در مورد تبلیغ ها

باید یادآور شد که تبلیغ شما تنها وقتی نمایش داده می شود که کاربر به دنبال سرویس شما بوده و برای آن جستجو می کند و علاوه بر آن در زمانی نمایش داده می شود که کاربر آمادگی دیدن و جذب تبلیغ را نیز داراست.

دیگر مزایای تبلیغ در گوگل:

– بسیار مناسب برای تبلیغات با هدف پاسخگویی سریع (Direct Response)

– مناسب با بودجه های پایین با توجه به آنکه تبلیغات Google براساس کلیک محاسبه می شود. این روش تبلیغاتی بسیار به صرفه بوده و بودجه پایین تری را طلب می کند و در ضمن هزینه های طراحی بنر را در بر ندارد.

– مناسب برای مخاطب یابی بر اساس کشور و یا حتی شهر محل جستجو.

بطور مثال اگر شما خدماتی را در شهر خاصی مثلا مونترال ارائه می کنید، می توانید تبلیغات خود را صرفا برای ساکنین مقیم مونترال نمایش داده و به این ترتیب هزینه ای برای شهرهای دیگر پرداخت ننمایید.

قابل ذکر است نت بینا جزء معدود شرکت هایی است که امکان تعیین محدوده جغرافیایی تبلیغات Google، براساس نمایش فقط در ایران و یا خارج ایران را داراست.

منابع:

<http://en.wikipedia.org>
<http://rayatec.com>
<http://new.netbina.com>

این ستون توسط www.rayatec.com حمایت شده است و هفته ای آینده به طراحی وب سایت با استفاده از سیستم های سامانه مدیریت محتوای می پردازد.

رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ مشاوره و راهمناهی برای انتخاب شبکه مناسب برای محل کار
- ✓ مشاوره و راهمناهی برای خرید قطعات و تجهیزات شبکه
- ✓ نصب و راه اندازی شبکه (بی سیم و با سیم)
- ✓ نصب و راه اندازی نرم افزارهای کاربردی و امنیتی شبکه
- ✓ پشتیبانی شبکه و سرویس کنترل از راه دور
- ✓ سرویس بست الکترونیکی داخلی
- ✓ بازایی اطلاعات

tel.1.877.554.7292 ext.705
networking@Rayatec.com
www.RayaTec.com

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۹۶۷-۵۷۴۳	میثا اسلامی
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان
مشاور خانواده	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک
مشاور مهاجرت	
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری
۹۶۵-۹۵۷۹	محمد لاریجانی
نان و شیرینی	
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد
۳۶۵-۸۹۵۱	علی خاقانی
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi
وکیل - مهاجرت	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی
وام مسکن	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media



پرشیا

کافه رستوران و Take Out

سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود

غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی

دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
شنبه و یکشنبه: تعطیل

936 Girouard (corner of St. Jacques)

514-489-8484

۴۸۳-۰۰۰۰	کلیه
۴۸۴-۸۰۷۲	کلیه عمو جمال
۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی
۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل
۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir
روانشناس - روانکاو	
۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی
سی.دی - ویدئو	
۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
(۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	آدیو ویدئو کبک
عکاسی و فیلمبرداری	
۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ
۴۸۸-۷۱۲۱	رز
۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی
۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography
فرش	
۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش
۳۸۵-۱۸۱۸	تهران
۲۷۷-۸۰۰۰	قصر فرش
فروشگاه ها	
۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان
۳۸۲-۸۶۰۶	ادونیس
۴۸۹-۳۲۲۶	راکی مونتانا
۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور
۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران
۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی
۹۳۲-۲۰۹۹	نور
۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن
۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی
۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب
۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار
کتاب فروشی	
۳۷۳-۵۷۷۷	میک
کلینیک	
۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا
کیتیرینگ	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری
۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز
گل	
۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحید
محضر رسمی	
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلایبی
۴۳۹-۱۴۴۴	وحید خلجی
مد و لباس	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar
مراکز مذهبی	
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل

بیمه و سرمایه گذاری	
۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد
۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرسا-همیوپی
۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی
تابلو سازی	
۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۲۴۶-۸۴۸۶	محمود ایزدی
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ
۴۸۸-۵۳۳۳	فتو کپی ان دی جی
حسابداری	
۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر
۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا
حمل و نقل و اسباب کشی	
۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر
خشک شویی و خیاطی	
۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus
خطاطی	
۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش
دارو خانه	
۲۸۸-۴۸۶۴	لوئیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۷۸۴-۰۲۵۷	میترا معینی/طراحی داخلی
دندان پزشکی	
۹۳۳-۳۳۳۷	شهرزاد رضا نیا
۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی
۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی
۷۳۱-۱۴۴۳	شریف نائینی
۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری
۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیعی
۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی
دندان سازی	
۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۸۴۸-۹۵۹۹	بازار
۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه
۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند
۷۸۷-۸۸۴۸	چکارک هفته
رستوران-پیتزا - کیتیرینگ	
۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا
۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب
۳۴۳-۰۳۳۳	دابل پیتزا
۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز
۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس
۹۳۳-۰۹۳۳	کباب سرا

اتومبیل (اجاره و فروش)	
۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۶۳۴-۱۱۱۱	اتو رایدر
۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
اتومبیل (لوازم یدکی)	
۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم یدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی-اسپا	
۹۳۳-۰۷۶۳	آمنه
۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۸۱-۶۷۶۵	زهرا
۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
ارز	
۸۴۸-۹۵۹۹	ام با ام
۸۷۱-۱۱۱۹	آلیکو
۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
آژانس های مسافرتی	
۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرناز معتمدی
۴۲۱-۲۴۴۴	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۸۳۳-۴۰۲۲	امیر (A.S.A)
آموزش	
۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
آموزش (راندنگی)	
۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
آموزش (موسیقی)	
۵۶۷-۴۷۸۹	موسیقی-داوری
۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی-سرابی
۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو-قرچه داغی
۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-متین
۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
۲۶۲-۴۰۴۵	سنتور و عود
۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور - صابر جلیلزاده
آموزش (نقاشی)	
۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
انتشارات	
۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساز

جویای کار

تازه فارغ التحصیل از دانشگاه مونترال، آماده پذیرش هرگونه کار می‌باشم. (رستوران، فنی و غیره) مجرد، آقا و 29 ساله
jsinmontreal@yahoo.ca

فروشی

تویوتا فورنا 2003
کارکرد 160 مایل، بدون زنگ زدگی
قیمت: 10,500 دلار
450-623-1162

کفاشی برای فروش

به دلیل بازنشستگی

◀ با بیست سال سابقه کار

◀ در مرکز شهر

◀ با اجاره پایین و درآمد بالا

◀ با امکان آموزش

◀ با امکان وسیع برای گسترش

◀ با ایده‌ی منحصر به فرد برای یک سرویس نوین

تلفن: 514-843-8454

فروشی

دو دستگاہ ماشین خیاطی Overlock و Plain با تمامی وسایل به قیمت استثنایی 450 دلار
514-481-3153

فروش: فولکس واگن

2002 Jetta TDI دیزل/اتوماتیک
163/ هزار کیلومتر/ هزار کیلومتر با یک
تانک/ وضعیت عالی/ 8200 دلار
686-9365

فروشی - هوندا Civic LX 1992

بدون زنگ زدگی / در وضعیت عالی / رنگ مشکی / اتوماتیک
در زمستان رانده نشده 2800 دلار
514-483-8988

برای فروش - رستوران در «شاتوگی»

رستوران پیتزای تنوری با 25 سال سابقه به علت بازنشستگی به فروش می‌رسد
450-692-9492

آپارتمان برای اجاره

برای اول سپتامبر دو و نیم - سه و نیم و چهار و نیم
از 430 تا 600 دلار در ماه
514-324-5945 / 514-544-1298

فروش ماشین فولکس

New Beetle 1.8 turbo

رنگ نقره ای / تمیز/ 2001 / قیمت 3700 دلار
514-663-3427

اجاره

دو خوابه/ مجهز و شیک / با قیمت بسیار مناسب / واقع در تورن‌هیل تورنتو
905-886-2727
hziaei@gmail.com

اجاره

دوونیم/ مبله/ در ان.دی.جی
از ۲۸ ژوئن تا ۲۸ آگوست
در ساختمان آرام و تمیز
514-663-8860

اجاره

آپارتمان یک خوابه Cot-St-Luc
نزدیک مرکز خرید/ ترجیحا به یک خانم ایرانی اجاره داده می‌شود
9527392

اجاره

سه خوابه/ با پارکینگ بیرون
طبقه دوم یک ساختمان سه طبقه
نزدیک مارش اتواتر/ 800 دلار
514-952-7392

آپارتمان چهار خوابه با حال بزرگ و گاراژ

با برف روبی زمستان
Town of Montreal
نزدیک مراکز خرید واقع در
به قیمت 1700 دلار در ماه اجاره داده می‌شود
رامونا 514-378-888

جویای هم خانه مرد از 15 آگوست

در یک آپارتمان دو اتاق خوابه بزرگ با بالکن، / نزدیک اتوبوس و مترو
ماهانه 425 دلار شامل برق، آب، تلفن، اینترنت و شرفاز
514-544-1298

استخدام

به یک خانم خوش‌برخورد جوان ایرانی آشنا به زبان انگلیسی و فرانسه برای کار در رستوران، در Food Court یک مرکز خرید نیازمندیم
514-467-7807

برای فروش

دپانور Depanneur در یک ساختمان با 300 واحد مسکونی در کنار یک ساختمان 300 واحدی دیگر، در داون‌تاون
مونترال، با 40 سال سابقه، به دلایل خانوادگی به فروش می‌رسد
TEL: 918-5670

Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

20 août 2010, numéro 109 / 20 August 2010, issue No. 109

Table des matières 109

▪ **Profile de la semaine par Khosro Shemiranie**

Un portrait de Parvin Anvar, un hommage à un écrivain canadien-iranien

- Parole de la semaine: S'il vous plaît me rappeler
- Québec et du Canada Nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Mémoire d'un immigrant et les problèmes des nouveaux arrivants de 7 partie / Khosro Noshadravan
- Immigration: Vos questions, nos réponses / Sam Bayat
- De nos lecteurs: un poème / Minou Akhlaghi
- De nos lecteurs: avis / Soheil Motaghi
- L'Iran au cours des sept derniers jours / Sohrab Azarbaad - Téhéran
- Littérature: Lecture / Hafezian Mohsen Dr
- Fun et de la famille / Shervin Barzegar & Farideh KhoshAtefe
- Sport: Barzegar Shervin
- Sci-Tech: Les secrets de Google / Hamid Shayegannia

Index issue 109

▪ **Cover Story by Khosro Shemiranie**

A portrait of Parvin Anvar, a tribute to a Canadian- Iranian writer

- Words of week: please remind me
- Quebec and Canada News
- News of Iranians in Montreal
- Memoir of an immigrant and the problems of newcomer part 7/ Khosro Noshadravan
- Immigration: Your Questions, our Answers / Sam Bayat
- From our readers: a poem / Minou Akhlaghi
- From our readers: opinion / Soheil Motaghi
- Iran during the last seven days / Sohrab Azarbaad - Tehran
- Literature: Bookreview / Dr Mohsen Hafezian
- Fun& Family / Shervin Barzegar & Farideh KhoshAtefe
- Sport: Shervin Barzegar
- Sci-Tech: Secrets of Google / Hamid Shayegannia

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)

Cover / couverture: **BehGraphics.com**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographer/photographe: **Marjan Rahnavaard**

Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

Editorial team :

Atoosa Akhavan,

Masoud Bastani,

Pasha Javadi,

Payman Salimi

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Minou Akhlaghi, Sam Bayat, Shervin Barzegar, Farideh KhoshAtefe, Soheil Motaghi, Minoo Pourmand, Hamid Shaygannia

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **Libre / In Montreal: Free**

Journal HafteH

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

www.hafteh.ca

IRANIAN
BOOKS
MUSIC
MOVIES

تازه ترین فیلم های
 سینمای ایران
 همزمان با داخل
 کشور، اینجا در
 کانادا در اختیار
 شماست

برای دیدن لیست
 جدیدترین فیلم ها،
 لطفا به وب سایت ما
 مراجعه کنید

قیمت
 تمام فیلم ها
\$3.95





"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



INTERNATIONAL
BUSINESS
IMMIGRATION
LAWYERS

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

دفتر وکالت سام بیات، وکیل پایه یک دادگستری کانادا با داشتن سابقه بیش از ۱۷ سال در امر مهاجرت و اخذ تابعیت و در اختیار داشتن وکلای کارآزموده و شعبات فعال در کشورهای امارات عربی متحده، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ارائه کلیه خدمات مهاجرت و تابعیت (پاسپورت دوم) به شما ایرانیان عزیز می‌باشد.

شایان ذکر است آقای سام بیات عضو رسمی و تأیید شده Quebec Bar می‌باشند که به زبان‌های فارسی، انگلیسی، فرانسه مسلط بوده و ضمناً در مصاحبه‌ها می‌توانند متقاضی را در مقابل افسر مهاجرت کانادایی همراهی کنند. تخصص ایشان در مهاجرت سرمایه‌گذاران و مدیران و صاحبان مشاغل آزاد بوده و ایشان با توجه به شرایط هر متقاضی بهترین برنامه مهاجرتی را انتخاب کرده و پیشنهاد می‌کنند. فراموش نکنید که ما از ابتدا تا گرفتن ویزای مهاجرت تا استقرار کاملتان در کانادا در کنارتان خواهیم بود.

برای مشاوره رایگان و یا دریافت اطلاعات بیشتر با شماره‌های زیر تماس بگیرید.

Dubai

Suite 702, Canadian Consulate Bldg.,
Khalid Bin Al Walid Road, Bur-Dubai
Dubai, U.A.E.
Tel: +971 4 355 4646
Fax: +971 4 355 2357
e-mail: cls-info@ilsgroup.com

Montreal

Canadian Legal Services
1470 Peel Street, Suite B-915,
Montreal, Quebec, H3A 1T1
Tel: +1 514 845 8146
Fax: +1 514 845 5091
e-mail: cls-mtl@ilsgroup.com

Tehran

Tehran, Vanak Roudndabout, Mullah Sadra Rd,
Sheikh Bahai st., Garmsar Street West,
Opposite Bahar Lane, No 59, Second Floor
Tel: + 98 21 8861 4820 (By appointment only)
Fax: + 98 21 8861 4819
e-mail cls-teh@ilsgroup.com

WASHINGTON | LONDON | ST. KITTS & NEVIS

A division of SAM BAYAT & ASSOCIATES, Business Immigration Lawyers

Registered in UAE under Canadian Legal Services

www.ilsgroup.com

